

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№177-178 (1427-1428) • П'ятниця, 27 вересня 1996 року • Ціна договірня

## Партійці можуть бути політичними суперниками — не ворогами

У приміщенні Верховної Ради України за участю глави парламенту і лідера Соцпартії Олександра Мороза відбулася консультативна нарада представників низки провідних політичних партій. Збиралися вони, щоб висловитися щодо своїх позицій стосовно майбутньої виборчої системи України та законопроекту про партії у нашій країні.

(Закінчення на 2-й стор.)



## Загадки ЧАЕС: загрози немає. Але небезпека існує

Збільшення нейтронного потоку і гамма-випромінювання в об'єкті «Укриття» Чорнобильської АЕС жодної загрози для населення і персоналу станції не становить, заявив в інтерв'ю агентству «Інтерфакс-Україна» радник Президента України з питань ядерної безпеки, віце-президент Національної академії наук України Віктор Бар'ятяр, який є також науковим керівником Міжгаломного науково-технічного центру «Укриття». Він наголосив, що не поліє чини зору міністра охорони навколишнього середовища і ядерної безпеки України Юрія Костенка щодо можливості теплового вибуху, висловлену напередодні на прес-конференції. «Жодних умов для теплового вибуху немає», — сказав академик. Для його виникнення потрібно, щоб «досить довго відбувалася ланцюгова реакція і все довкола розігрілося до температури 900—1000 градусів за Цельсієм».

(Закінчення на 4-й стор.)

## Представив та нагородив

25 вересня до Кіровограда прибув Президент України Леонід Кучма. Перед численним зібраним керівників міст і районів, промислових та сільськогосподарських підприємств, працівників апарату облдержадміністрації він представив нового керівника області Михайла Громова, який до цього працював генеральним директором асоціації «Кіровоградіагро». А Миколо Сухомлину — колишньому голові облдержадміністрації вручив нагороду — Почесну відзнаку Президента України.

Після короткого вітального слова Леонід Данилович відповів на запитання господарських керівників. Про їхній зміст можна лише здогадуватися, оскільки кореспонденція «ІУ» на зустріч не пропустили.

## Анатолій МАТВИЄНКО: На щасливі випадковості не сподіваюся — вірю в розум і працю земляків

100 днів минає відтоді, як на посаду голови Вінницької обласної держадміністрації було призначено Анатолія Матвієнка... Не випадково стосовно «ювілею» став традиційним, бо досить чітко висвічує діяльність того чи іншого керівника високого рангу, окреслює перспективи.

(Закінчення на 3-й стор.)

## Вродило добре. Але торік

В Україні за станом на 23 вересня намолочено 21,3 млн. тонн зерна, що на 7,8 млн. тонн (26,8%) менше, ніж торік, повідомили агентству «Інтерфакс-Україна» в Міністерстві статистики.

З кожного гектара отримано по 20,9 центнера зерна (в 1995 році — 25,8 ц/га).

## Життя буде холодне

Підогрітків об'єктів комунального господарства і житлового фонду до роботи за зимових умов провадиться незадовільно, повідомили агентству «Інтерфакс-Україна» у Міністерстві статистики.

Так, за станом на 1 вересня до роботи за зимових умов загалом по країні підготовлено 67% котельних, 72% теплових мереж, 76% центральних теплових пунктів.

Міністр зазначив, що закінчення з капітального ремонту водопровідних мереж виконано на 56%. Не завершено роботи з підготовки до зими 104,4 тис. житлових будинків: не відремонтовано покрівлю у 11,6 тис., опалювальні системи — у 21,2 тис., системи гарячого водопостачання — у 7 тис.

## Приїздить на «оглядини» зброї: гарбуза не дамо

Завершено офіційний візит до Києва делегації Міністерства оборони Хорватії на чолі з главою відомства Гойко Шушаком. Хорватські військовики мали зустріч з Прем'єр-міністром

України Павлом Лазаренком, міністрами — оборони Олександром Кузьмуком, машинобудування, ВПК і конверсії Валерієм Малевичем, закордонних справ Геннадієм Удовенком. За

результатами візиту підписано угоду про військове співробітництво між міністерствами оборони двох держав.

(Закінчення на 2-й стор.)

## Під Карпо та його коропи



Втім, перш ніж перейти до коропів, карасів, товстолобиків і навіть окунів, хочу запитати вас, чи знаєте ви, що таке «Натік»? Он куди загнун, скажуть ті читачі, котрим років більше, й охоче пояснять вам, що «Натік» — це аж ніяк не скорочене діалектне ім'я на кшталт «Светик». «Натіком» з'явився колісся давно трактор з дерев'яною кабіною, на гасі ходив. Це трактор молодости діда Карпа Ковальчука з Кантівки. Потім, коли дерев'яні трактори з моди вийшли, він різної техніки обзавів багато. А поміжте на гектарі! Вагазі, з'являється, у діда Карпа улюблена врифметична дія — множення: дітей виховав семсоро, онуків має тринадцятеро. На тракторі, правда, поставлено крапку. Нині дід Карпо — при коропі та іншій живності, яка завдає йому росте й примножується. Там, на березі рібного господарства, він днює й ночує, там у нього двоє коней, та й людно часом буває. Улюблена прихизка небагатослівного діда Карпа: «Хай живе!» — і ним усе сказано. Шоправда, є речі, яких навіть він помножити й оживити не може: віп Кантівки сьогодні лишнілось дворів двадцять, але то вже не дідова вина...

Кантівка  
Хмельницької області.  
Фото Сергія КАРПОВИЧА.

## У ПАР та України багато спільного

Учора Голова Верховної Ради Олександр Мороз зустрівся з Президентом і Підприємцем Послом Південно-Африканської Республіки Пітером ван Ренсбургем Хуссеном. «Після здобуття Україною незалежності відношення між нашими державами розвивалися переважно на рівні дипломатичних контактів», — зазначив Олександр Мороз. Але Мороз і Хуссен потімніли до України, а також те, що між нашими державами є багато спільного, сподіваємося, що ситуація скоро зміниться на краще».

Діалог Олександра Мороза, необхідно розвивати міжпарламентські контакти, можливо, обмінятися парламентськими делегаціями. Окрім того, Голова Верховної Ради вважає, що злом українським було б корисно розвивати співробітництво в економічній, судово-правній, космічній, атомній галузях. До речі, у листопаді до ПАР поїде урядова делегація, до складу якої вийдуть десять фізиків-ядерників.

## Довіра є, а чому буде

Президент України Леонід Кучма зустрівся з головою правління, президентом та генеральним виконавчим директором американської компанії «Бурт» Рупертом Беннетом Стефаном Ле Боу.

Беннет Стефан Ле Боу ознайомив Леоніда Кучму з планами будівництва Міжнародного бізнес-центру та п'ятихорошого готелю в Києві. Невдовзі планується на зустріч, буде розглянуто вартість за допомогою інвестування міжнародних фінансових інституцій без використання урядових коштів, тому що існує повна довіра щодо фінансово-інвестиційного клімату в Україні.

У зустрічі взяли участь глава Київської міської держадміністрації Олександр Омельченко, представники американських ділових кіл, повідомляє Українфрм.

## Приїждять на «оглядини» зброї: гарбуза не дамо

(Початок на 1-й стор.)

«Щд час зустрічі з міністром Малевичем ми отримали інформацію, яка нас зацікавила», — сказав Г. Шупник на прес-конференції. «Також ми дуже задоволені, що побували на АНПК ім. Антоновича». Попри розмови хорватський міністр, позначивши на їхню специфіку, не повідомив, чи планується на зустріч, буде розглянуто вартість за допомогою інвестування міжнародних фінансових інституцій без використання урядових коштів, тому що існує повна довіра щодо фінансово-інвестиційного клімату в Україні.

Анатолій БЕНЬ, «Голос України», Сергій КОВАЛЬЧУК (фото)

## Партійці можуть бути політичними суперниками, але не ворогами

(Початок на 1-й стор.)

Звісно, що, виходячи з партійних інтересів, представники багатьох партій (10 з 13, які взяли участь у нараді) висловилися за пропорційну систему виборів (партійні списки), пропорційне представництво від партії тощо). За цей варіант бач, зокрема, соціалістичної партії, демократичної, «Державна самостійність України», УРП, КПУ, Демократична і Народна-демократична партії та деякі інші. Інші аргументи зводилися до необхідності політичної структуризації суспільства, конструктивізації діяльності парламенту, де за чинних умов принципом має утвердитися лише

кілька фракцій, які й вивести на себе головну відповідальність за законодавчу політику держави.

Представники трьох партій (Конгресу українських націоналістів, Соціалістичної та Ліберальної), схилилися до так званої мішаної системи виборів. Головний аргумент: ні народ, ні партія ще не готові до виборів лише за партійними списками. Пролунав і аргумент чисто тактичного плану: мовляв, треба бути реалістами, у нинішній Верховній Раді достатньо сил, щоб не допустити прийняття закону про пропорційну виборчу систему, а тому потрібно одразу пропонувати мішану. Шоправ-

да, деякі партії висловлювалися за те, щоб піти до цього кінця, подати до парламенту проект з пропорційною системою з тим, щоб у процесі боротьби спробувати змінитися на мішану систему.

Як повідомляв координатор наради Віталій Кононов, набагато, за мішану систему виступають також Рух, ХДПУ, селянська партія, які не ждали, участі у нараді не взяли. Але навіть те, що з 40 зареєстрованих в Україні політичних партій тринадцять, що цього дня радилися, адалося знайти конструктивний цивілізований діалог, уже обнадіє. Як зазначив Олександр Мороз, такі зібрання партій-

ців з різними політичними поглядами мають засвідчити зародження в державі цивілізованої протесту співпраці («Ми можемо бути політичними суперниками, але не ворогами»). А інші учасники наради додали, що це зробить можливим об'єднання на багатопартійній, а не кланово-мафіозній основі.

До речі, Олександр Мороз зазначив, що він наполягатиме на внесенні законопроектів про вибори народних депутатів до порядку денного роботи парламенту вже у жовтні цього року. А поки що учасники наради вирішили створити мобільну робочу групу для опрацювання цих питань.



Леонід РЕПОШКО, професор, президент Фонду Грушевського

## Літписець і патріарх української державності

29 вересня, 130 років тому, в Хелмі в сім'ї вчителя гімназії народився Михайло Сергійович Грушевський — літписець і будівничий нової України

Протягом віків численні поневоленці змагалися витримати в українському народі дух негнучку пам'ять першовитоку історії України. Вислідом прикладної історіографії історіографії до М. Грушевського будувалися на відомій тезі: Київська Русь — колись триох братніх народів, а «Біла земля городов русских», Грушевський узяв за основу історії українського народу діаметрально протилежний постулат: Київська Русь є перша слава історії української державності, а український народ має тисячолітні традиції державності. Київська Русь, через Галицько-Волинську державу, зберегла традиції просвіти татари-монгольських полонців у Європу, пабула свого безсереднього продовження в козаській державі гетьмана Богдана Хмельницького.

Очолюючи в 1917–18 рр. Українську Народну Республіку, Грушевський, як історик, який кориння в українській державності української державності — Київський Русь. Продовжуючи тисячолітню традицію державотворення, започатковану Володимиром Великим, а потім насильно перервану, Грушевський запропонував трибузу Володимира Великого як національний герб української Народної Республіки.

Знаменою, що прийнята Верховною Радою України 28 червня 1996 року Конституція України конституційно головним елементом великого Державного герба України трибузу — знак княжої держави Володимира

Великого (малий Державний герб України), підкреслюючи тим самим неперервність українського історичного процесу в Україні, а також його культурного і територіального зв'язку сучасної України з Київською Руссю.

Указуючи на перспективні майбутнього розвитку України, духовного і економічного визволення народу, який став на новий шлях розвитку, Грушевський запозичив «імя передусім свого часу» свого часу, свій історичний процес, «свою долю і свій шлях широкій».

Україна не може йти далі старим стежками, — писав у політичному заповіті Грушевський, — ні тими, якими йшли київські, ні тими, якими йшли московські уряди, ні протекшими в нас силами буржуазних держав Заходу. Перше урядово, дякувати Богові... Друге... — є таке небезсховне великою, історію, історію, тому що не знаходиться такого різкого відходу в цих веретках нашого громадянства, ці «робляють опіно», держати у своїх руках визволення, шкочу, пресу, і т. ін. Безумовно, протестними стежками ходити легше, хоч вони, кінець кінцем, як каже Свистаків, ведуть до загинів великої моральної втрати життя. Але спокус велика, і тут от важливо те, що підписувавши виступ: «заявляю себе» і не збиваючи на чужу думку, а йти туди, до чого, яку вважали нам реальні обставини життя... Зіставляємо своїми чи нових формах нашого державного і соціального жит-

тя, знайдімо собі в них відповідальний вираз! Самі розв'язки представили німеччини як іпноту культури, в яку ми притямою поперлися без передумов, осудили б і нас за таке класичне «малоросійське самостворення»... Ми можемо розвиватися нормально, зберігаючи нашу фізіологію, інші політичні і соціальні здобутки, нашу державу і економічну незалежність».

Чи спалила відраження України в державі борг класичної іпноту культури, який мав Михайло Грушевський? Думаю, ні. М. Грушевський був не лише будівничим Української Народної Республіки — першим Президентом України і головою першого українського парламенту — Центральної Ради, насамперед, він був інтелектуальним творцем, який підготував і опублікував близько двох тисяч оригінальних праць не тільки в історії України і світу, а також з української літератури, етнографії, фольклору та інших галузей знань. Першочерговим заданням є видання Повного зібрання творів М. Грушевського, яке, за підрахунками істориків, складається понад 50 томів, у Києві до 6-ї річниці незалежності України має бути споруджено пам'ятник М. Грушевському та відкрито музей М. Грушевського. Поки не буде реалізовано ці проекти, годі й говорити про спадкоємність і виконання наш об'єктів перед фундаментом національної ідеї відраження нової України — Михайлом Грушевським.

## ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

## Про звіт Антимонопольного комітету України за 1995 рік

Верховна Рада України постановляє:

1. Звіт Антимонопольного комітету України за 1995 рік звітати в цілому.
2. Визнати роботу Антимонопольного комітету України в питаннях забезпечення ефективного контролю за ліцензуванням антимонопольного законодавства в галузях агропромислового комплексу, енергетики і зв'язку та здійснення діючих заходів по захисту вітчизняного виробника і споживача незадовільно.
3. Комісії Верховної Ради України з економічної політики — управління народним господарством до 1 листопада 1996 року внести на розгляд Верховної Ради України пропозиції щодо приписання статусу Антимонопольного комітету України у відповідності з Конституцією України, вживаючи пропозиції народних депутатів України з цього питання.
4. Кабінету Міністрів України розглянути питання фінансування Антимонопольного комітету України і внести пропозиції разом з проектом Державного бюджету України на 1997 рік щодо фінансового забезпечення його діяльності на рівні, що відповідає завданням і повноваженням Комітету.
5. Кабінету Міністрів України та Антимонопольному комітету України підготувати і до 1 травня 1997 року подати на розгляд Верховної Ради України проект Закону України про захист економічної конкуренції.
6. Кабінету Міністрів України за участю Антимонопольного комітету України, з метою вдосконалення правових засад антимонопольної політики та захисту прав споживачів і виробників в галузях агропромислового комплексу, енергетики і зв'язку попити пакет законодавчих актів з питань регулювання ринків сільськогосподарської продукції та продуктів її переробки, а також пропозиції щодо внесення змін до антимонопольного законодавства в частині визначення особливостей його застосування.
7. Антимонопольному комітету України:
  - повною мірою реалізувати свої повноваження щодо проведення антимонопольної політики спираючись на успішну діяльність вітчизняного товаровиробника;
  - зупинити цінові зловживання монополістичним становищем, недобросовісної конкуренції через розглад справ про порушення антимонопольного законодавства та економічну концентрацію;
  - забезпечувати разом з органами державної виконавчої влади прийняття рішень щодо впровадження або скасування державного регулювання цін на продукцію монополістичних утворень та за монополістично окремими об'єктами, в тому числі у процесі приватизації підприємств агропромислового комплексу;
  - активізувати роботу щодо поширення інформації про права та обов'язки підприємств і споживачів у відповідності з антимонопольним законодавством, добросовісної підприємницької діяльності;
  - регулярно вивіляти в усіх засобах масової інформації питання реалізації антимонопольної політики.

Голова Верховної Ради України О. МОРОЗ.

м. Київ,  
19 вересня 1996 року.

Віктор СКРИПНИК, «Голос України»

# Анатолій Матвієнко: На щастя, всі випадковості не сподіваюся — вірю в розум і працю земляків

100 днів за кермом області

**З досвіду «гу».** МАТВІЄНКО Анатолій Сергійович, 43 роки, родом з Бердичіва, що на Вінницькій. За фахом — інженер-механік (закінчив Львівський сільськогосподарський університет). Провадив першим секретарем райкому, обкому комсомолу, з 1989 року — першим секретар ЦК комсомолу України. Обирався народним депутатом Верховної Ради. Передостаннє місце роботи — Український центр економічних і політичних досліджень. Одружений, має двох синів.



(Початок на 1-й стор.)

Чим повчачені ці дні в житті області? Можна говорити про певні аспекти у виробництві, зокрема про те, що Вінницьчина однією з перших серед областей України виконала державне замовлення за продажу хліба... Та чи не найважливіше зрушення сталося в іншому. На перший погляд ково, може, малопомітне, бо так би мовити, не матеріальне. Це те, що нерівнини усіх рагів переконалися: сподівалися на макуху з лебана макуху, кожому належить по-справжньому запрягтися і витягувати вола з кризи. «Пересидіти» недекіт часи й чекати, що проблеми акриштуть хістосішіш, — кіному не властиво. Не хочеш чи не можеш — попустиш містем іншому, дещішому, напелендішому.

Утверджені ково, звичайно, це не вирішального значення набувають принципи і дії першого керівника. Сам Анатолій Матвієнко каже:

— І реалії життя, і совієт нам піднаують: важкого хреста мусимо нести самі, зважувати цей тягар на майбутнє, тобто на дітей наших, — то асінству великий гріх.

## Сьогодні змовиш у малому, а завтра?

Свого часу попередник Матвієнба напасав ініцію «У диких заростях малини». Назва досить тощо відображає нинішню ситуацію. Протягом двох останніх років — саме стільки часу обіймав високу посаду колишній глава адміністрації Вінницької області, зайблива сільськогосподарська область держави, образно кажучи, опинилась у «диких заростях».

Виходило, що такого порівняння, не маємо ми найменшого наміру образити польського керівника. Оцінка стану справ — це мисловий урядовий комісії. Саме вона виклила з клопотанням про зміну керівництва в області.

А перед тим була заява Вінницької області організації Народно-демократичної партії Президентів України. У ній партія чітко мотивувала свою пропозицію: працювати в кризі — це не тільки питання економічного стану, що склався в області, критичник на посаду глави адміністрації нову людину. Тут така назва-

ли прівіє ще ділюди — А. Матвієнко.

Через два тижні після оприлюднення агадані заяви вплив Указу Президента: виконучем обов'язків глави обидержавної адміністрації призначити А. Матвієнба.

— У таких справах теж не повинно бути випадковостей, — каже Анатолій Сергійович. — Був і залаштований на такій посаді: люди мають знати, яка структура стоїть за тим чи іншим лікером, що саме ця структура відповідає за свого вступника. Тому, коли порушили питання, чим варто піддавати гласності асуненням моєї наслідатурі, я наголосав: варто. Хоча добре розумію, що дим комо напихали собі. Так воно, зрештою, й сталося. Оарау аналитиків ті, що прийшли до Президента й запитали: «То що, ми вже вкончимо волю партії?»

І аналитичні Президентів, — продовжує співрозмовник, — це лише за довіри, а й за розуміння ситуації.

## Опелски були нетривалі

Опелски на честь нового керівника стали досить швидко. У день представлення Матвієнба у новій роі й їй просто не могло не бути. Його виступу справа гарне враження — чіткий, копретний і... доладний. «Хоч би де й працював, ніколи не забував рідної землі, яка вивела мене в люди. Я завжди мріяв повернутися додому».

Ще до першої виробничої наради засвідчили інше. Після її закінчення було не до опелски. Зокрема, колишньому керівнику Ямпільської районної адміністрації. Присвяченого (напара проводилися за допомогою селекторного апарату) кому було сказано: якщо перед вами лежить чистий аркуш паперу, взамість речу і напипишть, де ви хотіли б працювати...

Матвієнко, хоч і говорив спокійно, незрозуміло чим арозуміти: тишати себе не лозіюми щодо м'якості характеру чи панибратства, як то дехто сподівався, даремно. Вже після тієї першої наради, зокрема, адріє розуміли, чия праця по роботі буде зорочко. За певний час заяву на звільнення написав ще один районний керівник — з Мо-

гилева-Погіляського. Схоже, побудувать «тепліх хат» і алоути в обласних керівників. Праховороніи органи — знову привели доповідь Матвієнко — розсудили справи щодо «активної» діяльності досить нового бюджетного фонду.

—Тим, що сидять аласну кішню з державною, — пролоажує Матвієнко, — не допоможе ніщо. Телефонні дзвінки з асосних столічних кабінетів теж. А щодо оцінки надрі, то й постійно повторюю: оцінюватимемо й їм лише за професіоналізмом. Сироможний виправити ситуацію, забезпечити динамічний розвиток агропривнства — працой. Ні — поступили місцем іншому.

З ініціативи нового керівника розроблено критерії оцінки роботи асних керівників надрів — від голой райдержадміністрації до аналитичних обласних управлінь та директорів підприємств. Перед ними сформульовано конкретне задання: найперше аудити темп складу агропривнства, а до кіпця року забезпечити позитивну динаміку.

Таке випробування, нічого гріха критик, подобається не всім. У кулуарах можна чути невдоволення тим, як мете воно мітла. «Переламає хребти — з ким тоді залишати?» Він не має поки що підтримки з боку людської політичної структури в області, крім своєї партії.

Чи не найбільше невдоволення у керівній рвті викликають привселюдні заїти. Після одного такого Матвієнко зауважує: «Що це во, Анатолію Сергійовичу, приструнке нас, як хлосички?» Хоч би попередили, що звітуватимуть».

Шлишо, власне, про елементарні реалії життя, у якого за плечима ми район, має знати про нього все будь-нолі. Як я зрозумів, зауваження мало на меті інше. «Хотіли трохи приструкнути нового голову, а він, одягнувшись у учасників ізвідання, — але, як видно, не на того натрапили».

**ШТРИХИ ДО ПОРТРЕТА.** Про нового керівника вінницьани хочуть знати як не те, то принаймні, якнайближче. Один з наших читачів, Василь Григораш із Ямпілля, запропонував поставити співрозмовникові декілька запитань — щоб краще зрозуміти, як він людина.

Своє окремі відповіди: «За знаком зодіака я Овен. Хоч у досвідченні поставленої меті буюю еперний не як Овен, а як справжній бікс».

«Найближчий авторитет — змаку-ді, мабуть, не все жинати. Дід Пилип (молодий сестро Матвієнба називав на його честь). — В. С.». Дід мій був філософом. Сільським. Просто мудрим людиною, до якої одностороні зивиди йшли за порадою».

«Що ж мені, анімації? Мабуть, мої рідні, близькі люди. Про діда я вже сказав. Батько — подивитися,

не серой, жодного подиву не здійснює. А для мене — гроб. Во все життя працю чесно, працював на соівств. Мати, дружина — чим дим жінкам зовб'язали найкращими людськими асостями, що їх має Сестра. Мені бало достатньо, коли вона народилася. Після того мала заохорити. Так стало, що я для сестри був за няньку. Діти хороші... Гарна в мене рідня».

«Друзі? Їх у мене небагато. Я в дружбі людина нерпота. Завжди зі своєю критикою. А кому це прискрино? Товариші багаті, друзі жінки».

## Найголовніші союзники

Розмова з Анатолієм Сергійовичем відбувалася в його робочому кабінеті. Найперше, що перед баченням зяало у вічі — предмети на приставному століку. Хоч і асінствено в одній лінії, але, як на мене, у жодному разі логічно не поєднуються: ні за формою, ні за змістом — статуетка сови і зображення якогось бора, малюнок палкою і кияти.

У ній розмови й заїтих про цей «загадковий діл» предметів. Анатолій Сергійович відповів, як на мене, з особливим задоволенням. Одна з книг — «Конституція України». «Думаю, тут все зрозуміло: ми сьогодні, маючи незалежну державу, не повинні зрадити своєму вибору. Ми не перше поповніння, яке має можливість утримати свою державність. Але перше, яке утримав. Йі переконаний у цьому».

—Друга книга, — продовжував Анатолій Сергійович, — це книга мого політичного орієнта, але доброго друга і товариша Володимира Шовка. Це, мабуть, найголовніший. Йі нешитою. Найважливіше вока «Важкий хрест». Якщо відверто, я на те, щоб у захоплений від його поезії, але політично філософії автора. Це — філософія нашого вибору і нашій поведінки. Важкого хреста ми повинні пронести самі, аналити цей тягар на плечі наших дітей — то востану великий гріх.

Щодо решти предметів. Сова, сімй розуміє, це символ мудрості. Поруч з лею — бож багатства. Я думаю, що лише розумом і працею можна досягти багатства у прямому і переносному розумінні. А зображення палкою на карті — так його рідні. Картина натерпідної Нового року подарували мені художник Андрій Чебиків...

Він посміхався, оглядаючи столик праворуч. «Це мій союзники. — І продовжує серйозно. — С у мене й інші співієники — найголовніші. Я не сподіваюся на щасливі випадковості. Все треба брати розумом і працею. Ми поклалимо сьогоднішні труднощі. Неодмінно. Я всім серцем мірю у цих союзників — розум і праця мої земляків».

Вінниці.

Михайло ВАСИЛАШКО, «Голос України»

## Навчальна тривога — гірка засторога

... Густий дим не міг приховати жалючу напору на Стебницькому каліжному заводу Арогобовського району на Львівщині: стіни, закопані в іржаві металеві руйнування, з адовка — уламки бетонних конструкцій, каміня, скла, цегли і металу. На кошиках поверхів асних пахалокотів пошук, з-під завалів вирабавалися люди.

Ще моторошливе стало за якусь мить, коли докляла заглушала сирені потужних машин державної пожежної охорони під командуванням полковника Григорія Рєва. Своє місце зайняли бригади швидкої допомоги.

До цього гулу долалися дивну бульдозери, скрепери, тавачі, кранів, суперескелаторів Арогобовської бригади військ цивільної оборони України. Ратушній робот, а також чітко командував кобрил полковник Олексій Титаренко, задовисав майже 500 солдатів і офіцерів. На пам'яті прибули спеціалісти, транслюючи з програми селінувальні асоціації «Карпатська безпека».

О 1430 по кіс гучномовних, радіостанцій прозвучала команда «Вбій!»... Асн практичний заїт-качав з програми селінувальну, що вродило у Львові з 15

по 22 вересня, завершився. У нього брали участь командири і аналитичні всі структурні підрозділи цивільної оборони, керівники обласних держадміністрацій, міноборони, Міністерства внутрішніх справ, Міністерства охорони здоров'я. За ходом навчань спостерігали більше 250 представників зовнішніх держав, ООН, НАТО. Як зазначив один з американців, такої інської організованості, чіткості і оперативності дії учасників акадіації початкової адріє вони не очікували.

Та все ж, об'єктивний оцінку нашої готовності до надзвичай-

них подій можна було б ати тоді, коли такі навчання проводилися в регіоні, де не аснокуються регулярні частини ЦО. Хот б організував бригади ритуальників, техніку? Чи докучає б потерпілий, поки з-під гір чи з Причорномор'я надійшла допомога? Асн питання. І вони гостро і предметно обговорювалися на семінарі.

Холод навчання і семінари керували підляти з питань надзвичайних ситуацій Валерій Кальченко та аналитичні штабу ЦО України генерал-лейтенант Володимир Гречайков.

Дніська область.

На зйомку: фрагмент ритуальних робіт.  
Фото автора.

## У номер

## Донець

## Шахта самостійна — свято спільне

Ще не так давно колектив самостійної шахти «Красноліманська» (Донецька область) приймав запрошення з нагоди мільйонної тонн вугілля, відкритої нагорі з початку року. А діями у гірників з виниси ще один привід для свята — виконано річний план. Висловуєні 1 мільйон 300 тисяч тонн палива, шахтарі наближили календарний новий рік і нині відкрито вугілля в рахунок січня 97-го.

## Черкаси

## «Богодухівка» вчить господарювати

Концепцію розвитку тваринництва Черкащини до 2000 року розглядали науково-практична конференція, що відбулася у черкаському НВО «Прогрес». Її учасники оглянули обласну виставку підприємств АПК з аукціонним п'єсамі тварин, побували в агрофермі «Богодухівка» Чорнобайського району, де однією з найприбутковіших галузей економіки господарства є виробництво свинини.

У роботі конференції взяв участь віце-прем'єр-міністр України Михайло Зубенко.

## Львів

## Легенда постанала у бронзі

У селі Краковець Львівського району відкрито пам'ятник легендарному командувачеві УПА Роману Шухевичу (генерал Чупринка). Генерал віддав життя за незалежність України, а його син Юрій Шухевич заплатив за неї довгими роками, проведеними у статистичних кадрах і ось тепер він зустрівся з обрам'ям бачка, вітаним у бронзі. Пам'ятник відкрито за сприяння Львівської райдержадміністрації.

А мешканці села Розвадова Миколаївського району відновили бойовий УПА і наспіла на місці загинувших поставили символічний могилю. Лише тепер встановили імена загинувших героїв.

## Ювілей тижня

Юрій ЗАДОЯ, журналіст

## Маєстро огухотворених чисел

Філософ Платон свого часу назвав математика Піфагора вожаком юнацтва. Чи може математик розраховувати на таке знання? Школом. Ось живий приклад: київський пелат, злуксений вчитель України Ісаак Абрамович Купрін. Сьогодні йому виповнюється 60 років, 37 з них відано школі, і протом усіх цих років він був для учнів авторитетом, улюбленим і порадником. Нині доцент Купрін працює у спеціальному Інституті виховання вчителів, порадю досвід молодим коледам. А досвід йому не познати: двічі лауреат Фонду Сороса, учасник Міжнародної математичної олімпіади, автор дванадцяти книг, серед яких — популярна «Математика сивітності для дітей». Словом, Математик від природи! Школу, що сам вивір себе таким не вважає — він кохався у живопису і взагалі у мистецтві. Що зна, можливо краще це і дозволяє йому бути улюбленим своїх вихованців...  
Київ.

Людмила ГРАЧ, «Голос України»

## «Як довго ждали ми своєї волі слова»

Саме там висловив свої почуття до рідної мови Олександр Олесь ще за часів революційного піднесення 1905 року. Нарешті ми дочекалися прийняття Конституції, в якій стаття 10 визначала державною в Україні мову українську. З огляду на надзвичайну важливість української мови у процесі державотворення Бесквартиско-товариство «Прогресс» ім. Т. Шевченка ініціювало «круглий стіл», який несподівано відбувся у Східній писемницькій Україні. Стурбованість його учасників — науковців інститутів літератури та української мови, Київського держуніверситету, депутатів Верховної Ради України, ке-

ривників політичних партій та громадських організацій, представників уряду, містерства, Київського патріархату — передусім була викликана відсутністю цілеспрямованої державної політики у галузі рідної мови.

— Голі України перебувають під тиском чужої мови! Це побірно знявши розробити комплекс заходів з реторії української мови на живий щоденний інструмент спілкування, — заявив директор Інституту літератури Микола Жулинський.

Звісно, кожному слід починати з себе. Адже людина,

ПАРЛАМЕНТ РОЗГЛЯНЕ НОВІ МІСЦЕВІ ПОДАТКИ.  
УСЬОГО 6 РІЗНИВІДІВ

**УПРОЕКТІ закону про місцеві податки і збори, підготовані Кабінетом міністрів для першочергового розгляду на сесії Верховної Ради, передбачено впровадити їх 6 нових різновидів.**

Це збори на здійснення міжнародного туризму, за дозволу на розміщення об'єктів торгівлі та сфери послуг, за дозволу на вилучення земельної ділянки для індивідуального будівництва, а також на будівництво гаражів у міській зоні, на благоустрій сільських та селищ-

них населених пунктів, за використання нерезидентів, мов у низких суб'єктів підприємницької діяльності.

У проекті визначено осіб, з яких місцеві збори не стягуються: діти віком до 17 років, інваліди І та II груп, учасники Великої Вітчизняної війни, воєн-інтер-націоналісти, ліквідатори аварії на Чорнобильській АЕС, чоловіки віком від 60 років і жінки віком від 55 років.

## Проект тижня

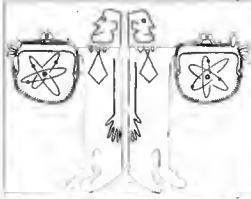
Валерій ДРУЖЕНКО, «Голос України»

## Мирний атом піде по руках

## Наміри тижня

Хвиля приватизації докотилася до АЕС. Держкоматом виступив з ініціативою про акціонування атомних станцій. Коментуючи цей крок, його голова Віктор Чубаров намісперед зазначив: не бачачи АЕС це не починається. За роботою станції, як і раніше, спостерігатимуть кілька регулювальних органів, а також Держатомінститут з використання атомної енергії. В той же час акціонування стане неопанним інвестиційним впливанням, дасть можливість добувати блоки та здійснити їхню реконструкцію.

В енергетиці очікують й інших змін. Вони закладені в програму діяльності уряду, яку незабаром буде внесено на розгляд Верховної Ради. Її концептуальна основа — подальше просування галузі в енергетично: залучення коштів Світового банку та Європейського банку реконструкції та розвитку, привнесення у відповідність політики споживання енергії з можливостями сплати. Робиться ставка на енергозбереження.



Мал. Володимир ВАСЬКОУБЕВА.

## Загадки ЧАЕС...

(Постаті на 1-8 стор.)  
Однак, заявив В. Бар'ятар, політичній обстановці часу «не дають підстав вважати об'єкт атомно безпечним. Усі три категорії небезпек — екологічна, радіаційна та ядерна — йому притаманні».

Кажучи про можливість виникнення дитячої реакції в об'єкті «Укриття», академік сказав, що для цього потрібна, щоб приміщення 302/4, де зафіксовано збільшення й де знаходиться значна кількість розкиданого ядерного палива (за оцінкою В. Бар'ятара, 160—190 тонн — ІФ-У), було залито водою в одну з мисей опинилося кілька тонн урану».

«Ядерного вибуху не станеться», — висловив свою думку В. Бар'ятар. «Оскільки все розкидане — вірогідності невелика, — сказав він, — проте я не можу гарантувати, що його не буде».

За його словами, нині «треба дуже

серйозно займатися будівництвом «Укриття». Одним з головних завдань В. Бар'ятара назвав «створення системи надійного контролю за станом об'єкта «Укриття». Водночас секретар Ради національної безпеки і оборони України Володимир Горбулін, коментуючи висловлювання міністра Юрія Костенка під час брифінгу в адміністрації Президента, заявив, що «не так пестимистично оцінювати ситуацію у зруйнованому 4-му енергоблоці ЧАЕС».

В. Горбулін зазначив, що «загроза є». Він не уточнив, яку саме загрозу має на увазі.

За його словами, треба акцентувати термінових заходів для розв'язання проблеми об'єкта «Укриття», а дії України щодо Чорнобильської АЕС залежатимуть від того, чи «встигне самка» виконає свої об'явки.

Він не розділяв зайвих балакол, а спільно виробили конструктивні пропозиції. Як-от: розробити спеціальний закон Президента «Про державну мову», кваліфікованим часом провести конференцію із залученням державних діячів, представників Московського патріархату. Довідаємося, на думку державних, при Київській держадміністрації створити контрольну комісію з виконання Закону про мову, ади, до речі, не працювати повноцінно до доти, доки не буде статті про адміністративну відповідальність за порушення статей закону.

«Круглий стіл» прийняв звернення до Президента України, а спільно виробили конструктивні пропозиції. Як-от: розробити спеціальний закон Президента «Про державну мову», кваліфікованим часом провести конференцію із залученням державних діячів, представників Московського патріархату. Довідаємося, на думку державних, при Київській держадміністрації створити контрольну комісію з виконання Закону про мову, ади, до речі, не працювати повноцінно до доти, доки не буде статті про адміністративну відповідальність за порушення статей закону.

«Круглий стіл» прийняв звернення до Президента України, а спільно виробили конструктивні пропозиції.

## Виставка тижня

Ольга КЛЕЙМЕНОВА, «Голос України»

## У ШВЕЙЦАРСЬКОМУ БАНКУ ФОТОБРАЗІВ

Іще пару днів — і значиність кватирки, що існувала в уяві кожного відвідувача, аби кинути свої наслідокдзвоників Швейцарії.

«Вікно в Швейцарію»: така назва виставки, розгорнутої в Будівництві художників України. Навесні експозиції, що відбувається під патронатом товариства Швейцарії, — на фотографіях, які ілюструють різноманітність життя в сучасній центральній Європі країні.

Передусім гості дозв'язали оформлених залів відкривати для себе професійних фотографів. Ані-Май Гросс, Нікола Фор, Мішель фон Графбергер, Діто Сімонет і Христопер Хіртлер дозволяють нам зійти на альпійські вершини, скупатися в снігах, повторити з селами про родини, що відбуваються під патронатом товариства Швейцарії, — на фотографіях, які ілюструють різноманітність життя в сучасній центральній Європі країні.

Експериментатори фотографів Ані-Май Гросс, Нікола Фор, Мішель фон Графбергер, Діто Сімонет і Христопер Хіртлер дозволяють нам зійти на альпійські вершини, скупатися в снігах, повторити з селами про родини, що відбуваються під патронатом товариства Швейцарії, — на фотографіях, які ілюструють різноманітність життя в сучасній центральній Європі країні.

До речі, годинники тут такою представлено. А поруч з ними — й чудово поліграфічно виконані книжки. Є можливість зайти у світ преси, розкрити здоров'я соціальних типів, що їх фотопівніжники розкидали по інставаковому простору.

Підпис вярження залинає серію ребіт дизайнера К. Д. Гайскалєра, відомого своїм оформленням альбому про Марселя Марсо та збірника оформлених Оксана Гайльда. Платати миття до вистав Черніхаської опери демонструють потужну южну графіку.

Чимало тут і матеріалу про швейцарсько-українське міоношні. Серед них документи з сімейних архівів, які розповідають про швейцарсько-переселенців в Україні.

Виставка поїдемудра з Києва до Одеси, а потім — до Львова. І там наших громадян ще зачарує краса ландшафтів Швейцарії. І вони ще процитують на одному із стендів гордовиті: «За кількістю населення та територією ми належимо до найменших країн світу», проте економічно — до найбільших».

Мал. Володимир ВАСЬКОУБЕВА.

Мал. Володимир ВАСЬКОУБЕВА.

# ДЛЯ КОГО «ГРАЮТЬ» ХЛОПЦІ ЛЬНА? Або Дещо про комерцію

**С**ВІДАДІ, пов'язаний з надмірним інтересом Головної державної податкової інспекції міста Києва до стільного підприємства нафтових підприємств «Марком», вистіп стати надбавкам спеціальної преси. ГДП же шість місяців утримує незалежну конфіскаційний товар, не заважаючи на рішення Арбітражного суду на постанову Головного управління Митниці. Як саме інспектор надмірних зусиль податківця щодо окремо обданого підприємства, достеменно невідомо. Однак, незважаючи на цю незрозумілість, з упевненістю можна говорити про одне — ступінь державного інтересу податкової інспекції у даному конфлікті був досить великим на першому етапі.

Ще півроку тому до спільного підприємства «Марком» практично ніхто не мав жодних претензій. Бо хто міг заперечувати проти активних дій як українського ринку турботи імпортера внаслідок споживання алкогольних напоїв? І ось кампанія, спрямована на дискредитацію «Маркому», збігається з часом з найбільшим претензією до алкогольного бізнесу і, зокрема, до торгівлі тими марками алкогольних напоїв, ексклюзивні права на дистрибуцію яких в Україні цілком належали українсько-німецькому СП, з боку іншого імпортера. Як наслідок, 19 квітня до головного офісу «Маркому» завітала працівниця податкової інспекції... у супроводі близько десятка міліціонерів. Чи були ці люди для надмірної охорони податківців? Судити з усього — ні. Просто комусь потрібну було залучити працівників структури, щоб потім легше було розв'язувати з її керівництвом. І цього податковця інспекція частково довіряла: «Марком» фактично затероризували розмовними перебіраннями, які тривали аж до 26 червня, а до того ж у компанії було вилучено все фінансово документування, що на практиці означало ступінь отворений параллель дистрибуції.

Чого прагнули податкові інспектори, слід би вже з'ясувати компетентним органам, бо дії податківців свідчать про те, що ГДП шукала лише зацікавлені. Скажімо, в Радянському районі столиці переїхав магазин «Колтрін» податкова інспекція почала на предмет потрапляння документації. Про виконання контролююючих актів і товарно-касових послуг, а закінчила констатацією бути до підробки марок акційного збору. Як податківці встановили факт підробки марок, відомо хіба що їм самим та тому ідентифікатору, в якого вони консультувалися, бо, як пізніше з'ясувалося у Арбітражному суді, ніхто й не прагнув переконатися в справній роботі приладу ультра-фіолетового випромінювання, ніхто не перевіряв марку на вагу та за іншими параметрами. Того перевірку провели однако. Але через таку бакалюну «дирбишню» в «Маркому» конфіскації продукції на 5 мільярдів карбованців.

Щос понеділка було і в Дарницькому районі столиці. Податкова інспекція разом з податковою міліцією розпочала перевірку з контролююю-касових актів, а закінчила марками акційного збору. До речі, під час перевірки доходило й до «комічних» з'ясуваннях, у нас є податкові інспектори, які можуть протягом десяти хвилин перевірити 12575 пляшок спиртного і встановити, що на них підроблені акційні марки, й оформити акт вилучення товару. Щоправда, працівники «Маркому» чинили як брутальні, так і виважені опору. Вони як не міг би хіба що сліпий, безрукий і безногий: «Немає марок акційного збору». Пізніше, мабуть, організатори «акції» вирішили, що у своїх домаганнях вони «трішки перебралі», а тому і змінили вердикт. Пізніше вони змінили і характер домагань: зокрема, на торговельно-виставковий акт СП, розташований у Шевченківському районі, обслуговувалишували з причини «наявності належної документації на право торгівлі алкогольними напоями». А закінчили, звісно, марками акційного збору. Як наслідок, у Шевченківському районі Києва у фірми вилучили 1237 пляшок спиртного загальною вартістю 3,25 мільярда карбованців. У Старокиївському і Харківському районах Києва податківці вже половили саме за марками акційного збору. Того проводили «планову» перевірку підприємства (на предмет виконання встановленого порядку ведення реалізації та торгівлі алкогольними напоями та тоталітними виробами і відповідність марок акційного збору встановленому аравку». У Харківському районі ГДП Києва так спромоглася «підкапати» перевірити «Марком», що спромоглася 11520 пляшок алкогольних напоїв з акційними марками «не встановленого зразка» оформила 26 квітня, а саму перевірку зробила 29 квітня (оригінально, чи не так?). Наслідок її вия-

вивів теж невтішний: компанія «виставили» на

21,3 млрд. грн. Уже з самого початку справи податковою інспекції проти СП «Марком» було видно, що її цілю билими нитками, але все ж такі наскоки зрозуміли, кому потрібен був «наїзд»? «Чорному ринку»? Можливо, коли з'ясувати за те, що протягом трибуналь маркомістських документів. Конкретно? Це вже реальні версії, бо претезувати і завантажувати цією структурою цивільними сагатаю по-важких людей з Державного митного комітету. Але про це нижче.

## II

Що мали на меті податкові інспектори, «найджіло» в «Марком», залишається загадкою й донині. Якщо вони в такий спосіб прагнули поновити державний бюджет, то це слід розвинути як велику помилку, бо саме через створення штучного параллелу в діяльності компанії бюджет недоотримав податків і платежів більш як 70 мільярдів карбованців (700 тис. гривень). А заяви про те, що «Марком» недоплатило до держбюджету понад 585 мільярдів карбованців митного та акційного зборів, а також податку на додану вартість, видаються, м'яко кажучи, смішними, бо таких грошей просто не було. Це, до речі, пізніше чітко встановив арбітражний суд.

За всіма правовими відношеннями арбітражний суд протигром травня-червня встановив, що дії податкової інспекції стосовно конфіскації товару, який належав «Марному», не мали правового обґрунтування. Й розпорядився повернути компанії все конфісковане. Окрім того, було встановлено, що цілу низку фактів, які доводили непричетність СП до підробки марок акційного збору. Однак одне з перших партій марок, які не мали водянних знаків та волокон, що ламінують, виготовили на Київській офісній фабрики, і частину їх було продано Головному податковому інспектору «Марному». Спроба оскаржити рішення арбітражного суду у Верховного арбітра міста бажаного результату податкової інспекції не дала, бо аргументи податківців були відверто кедотасті.

Єдине, що залишилося податківцям у даному разі, — пошукати «заголоту» і знову її знайти, вказавши в союзники деяких поважних чиновників з Київської митниці. Але спочатку були дуже «цікаві» висновки податкової інспекції. За валовагаганям начальниці головної державної податкової інспекції Віталія Ільїна, місць податкової служби «кардальні» унікальний акт, який виставили пені за несплати податки на загальну суму 17,433 млрд. грн. «А коли й цього виявилось замало, «Марному» «припили» факт авезення продукції, назва якої не відповідає цілу товару з митній декларції, наслідки її іновій. Простіше кажучи, податківці адали, що фірма під виглядом го-

рілки завила лікери, й через те бюджет недоотримав понад 585 млрд. грн. Не треба досконалих володіть іноземною мовою, щоб знати таку дрібничку, як та, що на Заході для будь-якої алкогольної напої використовують назву «alcoholol licet» (але податківці адали, напевно такою дрібничкою вони не знали. Як наслідок, митники переконали в ідеї «кінчати» українсько-німецьке СП на вже не раз вгадувані 585 млрд. грн.

Дії митників у цьому напрямі були ще «вишукані».

До покать «лікери» що «торілка» нова вже не чіплялася, зате знайшли трохи оригінальнішу «ацірку». Наводжу мовою оригіналу: «Із-за неповноті комплексу документів, які були заявлені при декларуванні суб'єктом та неповних даних щодо товару, які містяться у рухунах-фактурах (інвойсах) і товаротранспортних накладних (СМН) розрахунки були зроблені приблизно, виходячи з граф: 31, 35, 38 (БМД)». Так-ось, через це і «неповний комплект документів» фірма наводжує всіх вид датежків лише за імпортом торгівлі на 585 млрд. грн., а за імпортом пива — на 88 млрд. грн. Мотив для таких санкцій теж догдо не шукали: фірма, на їхню думку, «приховала у цифрових даних справжню кількість чистого продукту». Як розуміти таку високоточну митницьку претензію? Чи імпортував «Марком» перевези наліл, не сподобався митникам, чи це щось? У акті службового розслідування зате уже не так вразив. З'ясувалося, що фірма не вказала документів, за підставі яких у митниці декларції було наведено дані про масу товару. Але весь парадокс полягає в тому, що митні декларції сама по собі не потребують додаткових документів, які підтверджували наявності товару. Все, зрештою, можна перевірити. Але митники не задовали собі додаткового клопоту і «нафлікували ці шахрайські дії як недекларування предметів та їх переміщення через митницю України». Чи імпортували вони митного контролю, а також як то, що спричинили недобору платежів». Звідки з'явилася авезненість у тому, що дії «Марному» шахрайські, ніхто не пояснив. Просто щось захотів запалити фірма червоне світло, а митниця в цьому зіграла роль «козирної шістки».

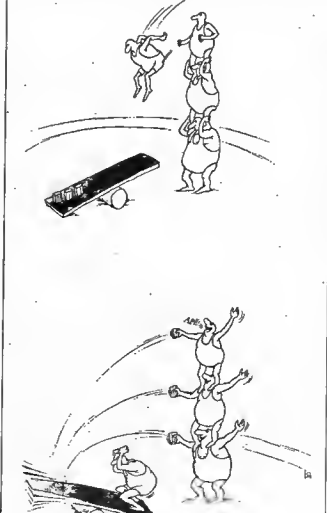
Для це більшого «козиряння» один з керівників Держмиткому спробував своїм розпорядженням припинити зовнішньоекономічну діяльність СП «Марком» напевно через недобору платежів. Проте чиновник законодавства такі речі не передбачено, як не передбачено і списання суми так званого «недобору» з рахунку СП. У результаті... на світ божий з'являється «по-соломонівськи» мудра авказівка Київської митниці: «у разі необхідності повторно звернутися до Держмиткому з поданнями на встановлення спеціальних акцій» за віднісом заступника голови комітету С. Яковича. І ось, тепер речі аж ніяк не вписуються у чинне законодавство, але чого не зробили для доброго друга Ільїна, а тим більше той, коли є спільний інтерес. На кінець ГДП та митниця, такі «жартів» арбітражний суд не вважав за потрібне оскаржувати, конфіскаційний товар раніш ціло доведеться повернути законодавню власникові. Навіть попри те, що декому цього дуже не хотілося б.

## III

Незважаючи на те, що на «Маркомі» об'єклись і податкова інспекція, і митниця, війна проти фірми не припиняється. Товар, який належить «Марному», згідно з рішенням арбітражного суду Києва повернути ніхто й не думав. Наскільки фірма не припиняє, традиція виставляти штрафні санкції триває, а документів не повертають. Дійшло вже до арештів вантажників з дитячим інструментом, які, нібито митниця, або не можуть бути дитячим харчуванням, бо щодо них немає висновків Міністерства у Франції. Арбітраж, поприпад, в таких питаннях ставить усе за свої місії: зобов'язує повернути вантаж, а митниця виставляє штрафні санкції. Але фірма й не думає сатисфакції не легше — вантажі йдуть одне одне повертають.

Останнім часом біди «Марному» перекинулись і на партнерів. Зокрема, проблеми з митницею почали з'являтися в акціонерного товариства «Космосхолдинг». У цього АТ то конфіскують вантажі, то аламентують проги його співарку з футбол. Остання епопея «Космос» почалася з того, що митникам закорділо повернути ліцензію на імпортування алкогольних напоїв. Коли й було пред'явлено вимоги вимагати висновку центральної митної лабораторії про митну вартість вантажу (вина). Але коли й цих висновків виявилось замало, у хід пішов ось такий аргумент: не збігаються дані умов контракту з заявкою й зміною курсу валют. Отже! З'ясується, зміна курсу валюти вже після факту проплати за вантаж те може татити за собою якісь юридичні та фінансові наслідки для імпортерів? Звичайно, в будь-якій іншій країні з таких речей лишилось розсміяний б. Але то все ж так, а в нас...

Малюнок  
Анатолія КАЗАНЕВСЬКОГО.





# Колись там вийшли угри

## А тепер угорці спитали, чи можна знак поставити? І отримали відповідь...



У ГРАМ у IX столітті стало дуже погано за Вологом. І руси, єдині великіми й євонамиїми колективами, у пошуках кращої долі під проводом семи вождів, які залишились темними (сім маляр).

До речі, одною з них, Ахматовою, присягнув своїм рабам Іван Франко. Вони зупинили «Альм-угорський вождів».

Подорожували тоді великі колективи дещо специфічно. З вождів і мечем. Бо інакше — уколують і скіду не лишились. Отож у чоловіків — коні, мечі, списи, стріли. У жінок — діти на руках, товариші під наглядом. Як ото сказав поетеса:

Чесно мужська — не медичні грози.

После битви — победний кош.

Остатнє — женська доля.

Отож було всього — і бити, і ковати, і шестити. Вступили слави угри і в землі Київської Русі. Під Києвом зустрілися такі з нашими предками. Іван Франко написав про це давній риків і назвав «Альм під Києвом». Завершили словами, що угри з Руссю вирішили «помириться, сприявляти». Тобто, мусили йти далі, бо тут уже було зайнято місто.

І пішли угри до Карпат. В горах і сумніви мучили, і зневіра. Запам'ятав духом. Не всі, звичайно.

Та раптом — відкрився перед ними Верейський (пізніше назва — Ворсклицький) перевал. А за ним — широкі долини, у долину квітучу. І майже незаселену. Бо Рим давно занепадав, а Візантія часом почала занепадати, то й не дотягували вже своїми, замінивши неможливо і почали освоювати нову свою Батьківщину, якою стала їм та долина придунайська.

А дружини й сварилися угри з усіма сусідами, й з русичами теж. І ставали до спільки з князями галицькими проти спільних ворогів, і оженив Данило Галицький сина свого Лева (який започаткує незалежну Дівину на угорській королівні).

А ще князі київські, великі й не дуже, час від часу запрошували угрів. Угрі утисли у їхні «дискусії» у боротьбі за владу і власність, сиріч за князівські стони в різних містах Русі Київської. Як бачите, нічого нового ми й зараз не придумали: вже в Русі Київській були і боротьба за владу і пов'язану з нею власність, і клери, і зрада, і велич. З останіх рінців — тоді за владу і власність боролися здебільше відкрито. За мечі,

останні й була-шість років. Коли й Будапешт, і Київ позбулися опіки солоноруга його керівників і почали самі вирішувати свою долю. Ще не було в Україні референдуму й обрання Президента, а в Будапешті вже приймали Годову Верховної Ради України Леоніда Кравчука як керівника незалежної держави. Посольство тоді ще СРСР перебувало в стані протесту, бо не знали, як на те реагувати. А часи, коли посол Андропов (1956-й рік) міг вестися танки, давали минулих...

І тоді, в період СРСР, Угорщина першою підписала з Україною дев'ять угод, три з яких безпрецедентні, бо за суттю своєю міждержавні, про особу Верховної держави, декларація про охорону прав найменшин, консульська конвенція.

Угорщина нейково сприяла й сприяє відношенню України в європейській структурі, бо мала там вагу, бо й за часів солоноруга, на відміну від України, могла робити деякі самостійні кроки. Велику успішну поїздку до Києва, після здобуття нашою державою незалежності, й змішана українсько-угорська комісія з питань націоналізації, підписання низки договорів, відкриття пунктів спрощеного перетинання кордону між двома державами, праїтне ціла низка міждержавних угод, добрих міжпарламентських зв'язків.

Завалові всі, чого краще? Змінюють Ахматові, зазвичай, торіальну. Аж, з'явилися й пергаментні довідки у стосунках сусідніх держав.

Пам'ятає, про Верейський перевал, що розділяє Львівську й Закарпатську області? Для угорців той перевал — символ в історії, в знайдений новій Батьківщині. На тому перевалі у їхніх предків з'явилися надії, що покорж з Азії завершиться швидко, що не згинє народ їхній. Порівняти той символ у нашій історії можна з

що з перемогою Святослава над Хазарським каганатом, що планує заволати Київського Русю, а в історії біблійній — з виходом євреїв з Єгипту на чолі з Моїсеєм. Нелюдяк й Іван Франко написав про геніальну поему «Моїсей».

І постійний цикл про давні угорців. Хвилювала його ця тема. За часів Австро-Угорської імперії свиткувалося життя українців угорцями Батьківщини. І на Верейському перевалі було встановлено пам'ятний знак. Потім його було зруйновано. І ось Угорщина наближається до свого 1100-ліття. І культуру на спілку угорців Закарпаття — громадян України — виступила з пропозицією встановити новий знак. Про це тоді проходили угорські племена. Суаліди-риаділи, погоджували і вирішили: встановити пам'ятний знак на честь дружби українсько-угорського народів і присвятити його також 1100-річчю Угорщини і 5-й річчю незалежності України.

Одним словом, варіанти є. Що в них поганого? Ах нічого. Угорці Закарпаття вже й земельку придали, аби знак на ній поставити.

МЗС Угорщини звернулося до нашої МЗС з проханням сприяти. Угорці, зрозуміло, ні на що більше не претендують — лише знак встановити як пам'яті про ту наші, що окрихла коліска їхніх предків. І вони б своїми бачили, туризм, дивися, сприяв би підйому навілківних українських сіт човен.

Але, Господи, який почався тиск і на наше МЗС, і на інші урядові структури з боку професійних абсолютистів за пенську-Україну! Є, значе, такий тиск, який нічого не вміють, лише писати тріскотливі відомості, мінгувати і абсолюти. І здригнулися наші урядові структури, і абсолюти угорців. Це образи і українських угорців Закарпаття, і, безперечно, угорців самої Угорщини. Бо

якщо йти за такою виваженою логікою відмови, то по всьому світові треба знести чимало пам'ятників і пам'ятних знаків. А «погана» така.

Ура-патріотів аж захлиналися: угорці, мовляв, коли через Русь пішли, діти вбила наших і жінок. То ми, мовляв, і такі рені в пам'ятників учинимо. Наче наші предки, даєть і ближчі, скажімо, вої Святослава чи козаків заборили у боях і покладах особово гуманітним шоблабам й стрілками користувалися, а після битви виключно на арфах грали і перечитували Платура.

Цивілізовані люди! Ми до цього минулого не дикість, не ненависть, яка лише ненависть і порожде, а щось же такі інші. Чи не так?

Або хоча б не псувати стосунки з сусідами, коли приходить до цього немає...

Німі ж ось зовсім недавно (в історичному вимірі) встановили «Полорозування» — це дозволяло їм відшукувати, обшукувати кладовища, ставити хрести, знаки. І то правильно, цивілізовано. Та й повільно, бо, щезає, дельне історичне знаходимо тиж, що приходив з мечем. Отож приходив з маркою...

А до угорців, які «полорозували» 1100 років тому — інший стандарт? Ну спробували вони притиснути (а хто тоді не пробував) Київську Русь, побили і не вийде, місто зайнято. Та й перелік не на захід землі. На селення народів, в ар'єр'єд якого йшли угри, звичайно ж, дещо відірвалися від пікніки.

В історії кожного народу є сторінки перемог і ганьби, слави і поразок, відчаю і надії. Для угорців перекіст став Верейський перевал став дорозовоком на довгому шляху в майбутнє. Та й перелік не на захід землі. На наші. Бо вони йшли, а ми вже тут жили. Але чому ми маємо не дозволити їм вшанувати останнє значне кохання їхніх предків, злізків не у пошуках до життя осілого?

Призив деяких наших урядовиків і деяких гореполітиків не називаю виключно заради налі, що отримався...

До речі

## Розмова двох президентів про Лесю Українку

Відомий угорський літературознавець, дослідник творчості Лесі Українки та глибокий знавець світської поезії Єв. Грішак нещодавно зробив сенсаційну заяву: в розмові з Лесею Українкою він знайшов багато нових фактів. Як це сталося, ми дізналися в С. Грішакі, де, якуючи від важкої недуги, провела останні роки свого життя Леся Українка. Вілла Теффік, де на початку XX століття був самітний, розташована у місті Геленді.

Є. Грішак активно співпрацює з Товариством української культури Угорщини, яке звернулося з проханням до Президента Угорщини А. Гюяча інформувати під час візиту до Стану Президента Х. Мубарак про сенсаційні знахідки, а також сприяти встановленню меморіальної дошки на честь Л. Українки. А. Гюяч — відомий шанувальник Лесіної поезії, тому їм не залишилося без уваги

прохання української громади в Угорщині й порушення це питання під час розмови з Х. Мубарак, який обіцяв задовольнити прохання президента. В єгипетській пресі також з'явилася кілька публікацій з цього приводу, серед них і інтерв'ю з Є. Грішаком.

Нині Посольство України в Угорщині інформувало роз'яснює цю питання перед зацікавленими українськими відомствами та громадськими організаціями. Якби не історична меморіальна дошка як пам'ятний знак ще цього року — в рік 125-річчя від дня народження великої Лесі.

Те, що питання про увічнення пам'яті Л. Українки в Свєтлі поставив Президент Угорщини, є як не найкращим підтвердженням високого рівня добросусідських відносин між Україною та Угорщиною, які історично склалися ще в перших днів нашої незалежності.

(За інф.)



Валентина ПОЛИЩУК, журналіст

## Осінь. Час спомину

Така сума традицій: пошоси до Києва з усіх усюд прибувають євреї, щоб запалити свічку в Бабіному яру. А скільки окупантів вносіла 1941 року було не до того, щоб розбиратися, що в сім'ї євреїв, а хто українців чи росіян, то гнали сюди всіх. Тому у скорботному потоці людей, які пролягли тижнями все кудись і кудись до символічного семінарику в Бабіному яру, побачите не лише представників націоналістичної, від якої хотіли позбавити світ нацисти, а й тих, хто, одурюючись, до паспортів судинних не зазірав.

А в нещільно у Ковелі, що на Волині, відбувається поля, яка, на перший погляд, і не має стосунку до проєкції титанів пам'яті жертв Бабіного яру. Тут буде відкрито пам'ятник усім жертвам другої світової війни. Ініціатор спорудження «Єдності», а участь у реалізації задуму беруть єврейські солдати, народона сім'я Німеччини і докладає за солдатовими могилами. Ах, це гідність перед Поліссям Німеччини в Україні Анка Фельдгузен, яка про війну знає лише з мемуарів та кіно, і яка багато попрацювала, щоб цей пам'ятник було встановлено, переконана, що час прийняти різні боки барикад. Але забувати, до чого призводить ненависть, не можна. Тому й має бути нагадування про це, як засторога. Бо фашизм не повинен повторюватися. Ніс. Після створення фільму «Список Шиндлера» шкільні програми в Німеччині передбачають обов'язковий перегляд цієї стрічки: сім'я пам'ятати, що був такий німець Шиндлер, який порятував від вірної загибелі сотні євреїв.

А нещодавно в одній з телестудій майнує сюжет — неолопатів від Вісбена відбулися традиційні зборища неонацистів. Странні чужі фашисти. Але це страшенні впади доморощені: кілька днів тому саме під час проведення тижня пам'яті розгромлено музей у громадському центрі «Бабіно яру»...

Валентина ПИСАНСЬКА, «Голос України»

## Згадати б старе прислів'я, та на новий манір

**Д**АВНІЙ жов знайома, кікар-перанет, ще достіть мола і кривавіа жінка, нині в калюхах. Хтось надріе фирм, що знайша й за океаном сім'ю, до речі, колашню радиску, який патріба на один рік німька, кукварка, економка в єдиній особі. А далі — як домоватис.

Невіль не виключає глибоко в суть справи можна сказати, що угода сумнівна зусідів. Та й нема впаєності, що чинна, оскільки Україна й США не мають відповідань міжурядових документів, які б дозволяли провадити обох країн загальною правдо. Тому наші заробітчани у таких випадках можуть розраховувати хіба що на те, що з ними у США (чи й будь-де) не зустрітись нічого лихого: вони не хворітуть, не потраплять у поле зору податкової інспекції, не матимуть недоброб роботодавця, не будуть нікого не обидіти несправедливо і вони матимуть можливість бож-якої хвилини повернутися додому.

Але не треба обманюватися: таких гарантій вони не одержать, а лише потраплять а умови, коли скажиратися буде нікому. Залишається одне — звернутися до консульських установ України, які допомогли б повернутися на батьківщину. Але то вже інша історія...

Кого і що тільки не до-

чим чи не найбільше проблем, бо достіть така фірма, відправники дітей за кордон, уаас, що додому їх має доставити хтось інший.

А запляти з фирм, які організують ці тури, практично неможливо. Вони за це не несуть жодної відповідальності, бо немає закону, який забороняє їм таку діяльність. Тож вони цілком легально доводять одолювання в газетах про сприяння у пошуках роботи за кордоном чи оздоровчі поїздки дітей. Часом, зібравши гроші за посередництво (а це півзвичайною практикою бізнесу в американській, вони відкрито доють своє підприємство. Тому кожному, хто має намір виїхати на заробітки чи оздоровлення, слід задіяти всякісі безпеки і спокую згадати давнє прислів'я: «Не знаєш бари, не лізь у воду». Але кожен про всяк випадок має пам'ятати й випади, у яких країні він не потрапив би в безвихідь — з власної чи чужої вини — Українська держава захищає права кожного громадянина і допоможе виїхати, або прийматиме позелити його долю. Якщо це навіть злочини.

Це ситуації, у які наші громадяни потрапляють власної або чужої вини, дурості чи нерозважливості. Чимало проблем вини-

кає, коли стаються трагічні випадки, якщо, скажімо, люди, відправлені за кордон, а певних при- при гинуть чи викиркують або пропадають безвіс- ти.

Торе є горе. Та бда ще й уаас, що воно для нас чо- мусь завжди несподіване і в кожному конкретному випадку доводиться розпо- знати все спочатку. Хоч світ уже давно має випро- бовану систему, як діяти і що робити. Скажімо, коли нещодавно сталася авіа- катастрофа, у якій серія ін- ліх загинула і 17 інших зомали, співробітники консульського управління МЗС України працювали щодобово, щоб доставити тіла загинувих до місця їхнього останнього притулку, полегшити горе рідних. Гірко про те говорять, але такє життя: на жалі, цей досвід не зафіксується.

Немаю точну ани- вачення: якби держава за- безпечила достойний заробіток удома, то до чого бів заробіток на чужині? Це завжди, але, мійбні, не наголошувати. Бо й за ситого життя люди ідутьимуть і мандруватимуть. Пільш от чі завади ми думимо про власну безпеку? Чи, може, це свідомості все ж закладе- но упевненість, що держа- ва нас не залишить. За жодних обставин...

## Ця підступна, парівна Алексисе

Нещодавно журнал «VOGUE» надрукував розмову з двома надзвичайно популярними американськими жінками: письменницею і поетесою Ерікою Йонг та кінозіркою Джан Коллінз.

Перша відомою своїми автобіографічними романами про життя з чотирма чоловіками, а друга — хто її втілює у нас не знає? — чарівну леді і підступну інтриганку, одну з головних героїнь телесеріалу «Дивна» Алексисе. Джан уявила у світ поу-бізнесу це дитинно за допомогою свого батька, лондонського імпресаріо. А ось акторський майстерство навчалася в Корольовській Академії. З'являючись у більш як 50 стрічках, але всесвітню славу

здобула після телесеріалу «Денвер» (у нас цей фільм має назву «Дивна»).

Про що б бесідували ці дві феміністки, які обстоють задоволення в сексі, нашта у старості і революцію в свідомості слабкої половини людства?

А про все: як непрості відповідати їмдівж, який тобі створили, як швидко вирости діти (у Джан їх двоє, Еріка — донька), зробити кар'єру, а ще — скільки зморшок за з'явилася у подражжя Клінтонів. І, звичайно, про чоловіків.

Слово, так само, як і у нас: сидять собі над вишнем діє симпатичні молодички і плешуть язичками...



Юрій ЗЕПІНСЬКИЙ, учень

## Понеділки в церкві Святого Миколая, які сколихнули Лейпциг

**П**ОЧАТОК демократичних перетворень у колишній НДР пов'язаний з 9 листопада — цим же 1989 року в Берліні стався стіна. Одне для мешканців Лейпцига не менш важливе й інше дата — 9 жовтня.

Тоді, майже сім років тому, в місті відбулася демонстрація, учасники якої вимагали змін. Зауваження, які зголосили Лейпциг, розпочали у церкві Святого Миколая. Про ці події німецькі кінематографісти зняли ігровий фільм, який так називається «Церква Святого Миколая».

Його перегляд у Будинку кінематографістів організували Асоціація контакти з Європою, Союз кінематографістів України й німецький культурний центр Гете-інститут. Представни картини колишній суперінтендант церкв, учасник тих драматичних

подій, людина, яка бачила роботу для зміцнення дружби між нашими країнами, — пан Фрідріх Молтис.

Усє розпочалося з понеділка, — розповідав він. — У ці дні до церкви Святого Миколая події приходили люди, які хотіли змінити життя. Хтось, зневірившись, бачив вихід лише в одному — покинути НДР. Хтось сподівався покращити, «перебудувати» дійсність. Остання ала відважно опиралася будь-яким змінам. З накомисливими боролися різними способами: одних вислали з країни, інших садовили в ув'язні, третіх (а зміна бачила в оновленню мола) забирали до війська. Ситуація загострювалася, і найбільше ми побоювалися, що пролежить кров. Тим часом до церкви ступали війська, поліцію, навіть військову техніку...

Усє це з документальною точністю відтворено в фільмі. Більше того, режисер Франк Запперіс для зйомок у масових сценах безпосередніх учасників тієї події. А в центрі сюжету Ерік Лест, автор роману, за яким і знято фільм. Він, як і всі інші, типув німецьку сім'ю. У її проблемах, як у краплі води, відбилися проблеми всього народу суспівства того часу: різні ставлення до системи, до змін, до майбутнього країни.

До речі, самого Леста в той час у Лейпцигу не було (його доставили до ФРН), але його досвід спілкування з успішниками і творцями став у великій пригоді під час написання роману. Він зумів не просто відтворити факти й події, а й узагальнити їх, масштабно подивитися на недавню нашу історію, коли кожний мислив непростю, болюсно робив свій вибір.

На зйомку такою була Бердська стіна біля Бранденбургських воріт до Пана.

## Асахара терорист. Але бідний

Пітер Терористичної секти «АУМ сиріко» Сіюо Асахара разом із двома бляхачами «соратниками» зобов'язаний сплатити поштові 7,5 мільйонів доларів родичам, хто загинув під час газової атаки в токійському метро 20 березня 1995 року.

Такє рішення непопулярне у колах стовічників ооружу- уній сус. Проте більшість експертів сумніваються, що цей вирок буде втілений у життя. Майже сипінь Асахара жолоного разу не з'являвся на процесі і не дав жодної відповіді на запитання судді. Він запевняє, що не бачить сенсу в будь-якому вирокі щодо компенсації, оскільки «не має ні копійки» і досі жає винятковою завдяки пожертвуванням своїх послідовників.

Нині проги Асахари везуть останній транспорт до в'язниці, у підготовці і здійсненні газової атаки та інших численних злочинів. У шлюми, від руки екстремістів загинуло понад 20 осіб, кілька тисяч були отруєні.

Нідерої секти загрозують шибеніади, проте, враховуючи специфіку японської юриспруденції, розгляд його справи потребуватиме багатороків.

Тим часом у різних районах Японії тривають процеси за позовами про компенсації, які висувають «АУМ» сиріко. Родичі потерпілих. Якщо врахувати останній присуд, лише Асахара повинен відшкодувати загальною 11 мільйонів, а не абсолютною неадекватною, повідомляє ІТАР-ТАСС.





Олександр КЛИМЕНКО, «Голос України»

## ЗІГРІШ, ЦИГАНСЬКА ВАТРО...

До «циганського кварталу» Ужгорода возив мене Аладар Євгенович Адам — чудова людина, депутат міськради, голова Закарпатського культурно-просвітницького товариства циган «Романи я» («Циганська ватра»). Нас чини важко злинути побутовою неадаптованістю, але у «кварталі» живуть такі бідно, і не вірте тим, хто каже, що цигани до цього байдужі. Було сумно заходити, скажімо, до хати, де живе мати з ондіалітьми дітьми і де тільки й розкоші, що кілька кон та чисто виметена дошка...

теск зється «Романи я». Коштів на виїзд хронічно не вистачає, але він часом буває на міжнародних циганських карнавалах в Угорщині, Польщі, Словаччині. Коли нема хули й за що їхати, а таке буває найчастіше, ансамбль дає концерти влома, в Ужгороді. І не вірте тим, хто каже, що цигани не співають «за так». Адже не даремно той ужгородський ансамбль зється ватрою: якщо вже ватру розпалюють, то це — для всіх.

Ужгород — Київ.

Фото автора.







Олександр БЛІНК, Віталій СУДЬЯ, Віктор БРАНИЦЬКИЙ, "Голос України" (за Швейцарією)

# Гіркий шок і радість невшателів

Кубок УЄФА. 1/32 фіналу. Матчі відпочивають.

«Ксмакс» (Швейцарія, Невшател) — «Динамо» (Україна, Київ). 2:1 (перший матч — 0:0).

10 Лосанж, 25, 2:0 Ізабелла, 54, 2:1 Максимов, 59.

«Ксмакс»: Корменбейф, Бенелер, Сіпрін, Рюда, Перре, Ротенбейер, Лесняк (Санцха, 90), Утти, Ізабелла, Верне (Пана, 82), Коци (Жанієре, 71), «Динамо»: Шовковський (Кутепов, 59), Лужний, Бекжер, Хадсевич, Шматовенко, Димитров, Максимов, Катитвинцев (Мазаленко, 80), Косовський, Ребров, Леоненко.

Попередньо Лужного, Ізабеллу, Бекжера. На 89-й хвилині з поля вилучено Лужного (друга жовта картка).

Судді: Чарльз Агус, Антоні Самміт, Джой Аїрдаї (Мальта).

24 вересня. Невшател. Стадіон «Маллієр», 8 600 глядачів.

## Перег ерою

Наперелодні матчі київський футбольний десант висадив в Женеві. І там наші дороги з командою розійшлися як до помітки зустрічі. Тому, як тривалий динамізм, який у них настрій ми не знали. Ажте футболісти розмістилися в Невшателі, в готелі «Буаза Ріваж», що на самісімейному березі однойменного з містом озера.

Журналісти та група підтримки отаборилися в Ісперіоні, що в 60 кілометрах від Невшателі. Ажте, довелось нам заповнювати час, знайомитися із місцевим. Була й екскурсія до чарівної Лозанни. Нані гід розповіли, що Невшател — батьківщина знаменитого швейцарського шкоцоду. Ажте який приємно, на жаль, став він і для футболістів, і для всіх нас. Утім, про все по черзі. Ажте телебачення не транслювало свій матч. Тому наші розповіді, аж кажуть, з подорожниками.

## Гра

Уже за традицією кияни почали зустріч живою і гостро. Навіть спробували притиснути суперника на його половині поля. І на другій хвилині Катитвинцев небезпечно провів штрафний удар метрів за 25-ти.

6-та хвилина. Леоненко «крав» м'яч у центрі поля, проскочив між двома захисниками «Ксмакса» і вдарив здалеку. Мимо.

8-ма. Той-таки Леоненко, якого оборонити гості планували «халати» за лівий, мов хотіли, астрій відкинути м'яч Реброву. Ажте той пробити не наважись, відпас пас Косовському. І все завершилось лише тупцюванням.

Потім знову був красивою дутою Катитвинцев.

На 13-й хвилині з озера поплив вітер і пішов лід. Проте ж, аж з'ясувалось

пізніше, не було для «Динамо» найближчою неприємністю.

15-та. Пролетав перший для гостей трижовкий літак, колі темношкірий, з екслюзівною зачіскою напалювачів. Утти ажасмо дівом не влучив у порожні динаміські вороти.

Епізодично інаші футболісти загрожували воротам господарів. Побачивши, що нічого не виходить у гравців атаки, пробували підібратися на ударну позицію Шматоватенко і Хакевич.

Заталом ініціативою володіли футболісти «Ксмакса», яких гаряче підтримували трибуни. На них розташувався навіть духовий оркестр. Він грав аж ніяк не прише, ніж зм'якшав-футболісти, і набагато ліпше за киянську команду.

25-та. Перший напад. До цього моменту на правому фланзі реузулявся Лесняк. А туди він і справді «показав зуби». Пройшов на високій швидкості краєм, загострив ситуацію і лупцю пробив. Шоправда, цей неперемінний епізод мав свій початок. Знайома для багатьох картина: вискочив до межі поля голотий настигали динамізми. Почав на них кричати. Ного ледве вгамував арбітр. Зрозуміло, який був настрій у підлопінних Сабо на той момент.

Гра продовжувалася за таким самим сценарієм. Ініціативою володіли господарі «Динамо» зрізка контратакувало. Іноколи дуже небезпечно.

36-та. Майстерність воротаря ратує «Ксмакс» від гола після сильного удару Леоненка.

44-та. Верне ледве не влучив у порожній кул динаміських воріт.

Після перерви картина гри не змінилася. Ажте кождий користувів у тактиці гри ми не побачили.

Другий гол було забито так: динамізми захисник під пресом тиску з боку форварда «Ксмакса» відкинув м'яч назад воротареві. Той помилувався і віддав точний пас... Леснякову, який обрав Бекжера і відкинув м'яч Ізабеллі. А той із задоволенням скористався дарунком.

Шоправда, за кілька хвилин шось схоже виникло вже біля протилежних воріт. Ажте захисник швейцарського клубу, який вперше здобув знаний наші Сіпрін, не давши киянам розгулятися.

Однак гол протесту український чемпіон так знові. Лужний подав штрафний і Максимов виконав фірмовий удар головою. Навіть «голкинг-вистопик» Сіпрін у той момент нічого не зміг відігати. На жаль, це була єдина шкідлива мить для нас.

Утім, на 88-й хвилині усі крапки над «і» ми розставили Ребров. Він у польоті бив у дальній кул порожніх воріт. Але м'яч пролетів поряд зі штангою.



## Після гри

Ми боїмося, щоб у Європі про нас нічого, ніяк, Боже, нічого поганого не сказав. Приймасмо гостей ширі і радісно, сажасмо їх на покуті, прес-конференції для них і нашіх журналістів проводимо.

А туди якого наляку на спілкування з репортерами-гостями. Вийшов до своїх майже на футбольне поле настигали «Ксмакса» Жюльєр Гресс. Пожовтіли, порадим, компліменти наговорили одне одному... Шоправда, нам так вдалося взяти коротенькі інтерв'ю у пана Гресса:

— Я вже казав у Києві, що киянське «Динамо» поклавало у Європі. Але те, чим Блохін. Нинішня команда — нова. І у неї ще попереду тривалий шлях до виграша. Сьогодні ми підійшли згирати добре. Хоча захист зробив кілька подарунків гостям, якими ті, на жаль для нас, не скористалися. Ми не прогали свій 25-й матч поспіль у європейських на стадіоні «Маллієр», зробили чудовий подарунок своїм палим прихильникам і дуже радімо з цього приводу...

А ми сумуємо. Хоча те не поліпшило наші на найкращі часи. Нині наша задача по національній збірці, яка вдало стартувала у відбірковому циклі чемпіонату світу. І бережіть її, Боже, від таких гірких нещадя, аж динамізми в Невшателі.

І наостанок — розмова з відомим німецьким тренером Бернхардом Штанге, якого зустріли на стадіоні «Маллієр»:

— Українці, яков повітря, поріжні 5-6 сильних клубів, — сказав колишній тренер «Дніпра». — Лише той її футбол зможе прогресувати. Інакше — біда. Хоча так становлено, сжалось враження, деского влаштувало. Тому, судя, мені й не дозволили створити сильний ансамбль у киянському ІСКА...

Значить, то і суб'єктивні думки фахівця. Але з них, любимо, є зерно.

На змимак: трибулар ісвятельського оркестру поспинає на стадіоні, момент матчу.

## К вершинам футболу ВМЕСТЕ!!!



Національна і молодіжна збірні команди України по футболу в 1996 г. проводять чотири міжнародних матчі Чемпіоната Мира - 98

## БОЛЬШОЙ ФУТБОЛ

Притягаємо любителів футболу підтримувати збірні України!

4 октября. Стадіон "Динамо".  
УКРАЇНА — ПОРТУГАЛІЯ  
(матодіжні зборні)

Почало в 18.00

5 октября. НСК "Олімпійський"  
УКРАЇНА — ПОРТУГАЛІЯ  
(національні зборні)

Почало в 20.00

Ответные матчі состоят 8 и 9  
ноября в Португаліи.

КАЖДЫЙ МАТЧ - ЭТО 90 МИНУТ ВАШЕГО УСПЕХА!

Предлагаем размещение престижной рекламы на стадионах  
и во время телепередач матчей по УТ-1

Принимаем коллективные заявки от предприятий на приобретение билетов



Эксклюзивный коммерческий представитель  
Федерации Футбола Украины

Тел.: (044) 264-86-75, 264-78-00,  
Факс: (044) 264-74-18, 264-87-06

UFI

## Лише результати

Футбол. Кубок УЄФА. 1/32 фіналу. Національний (Румунія, Бухарест) — Чорноморець (Україна, Одеса). 2:0 (перший матч — 0:0). 10 Нікоіску, 47, 2:0 Нікоіску, 58.

Національ. Лусеску, Жерген, Негула, Марін, Моісеску, Албія (Поточану, 46), Воини, Пугіла (Нікоіску, 49), Басу, Дукя (Сау, 85), Чебогару.

Чорноморець. Суслов (Долганський, 62), Суслов, Лехенцев, Букель, Мізін, Колині (Колесниченко, 46), Селезьов (Бабан, 61), Гусейнов, Зотов, Нікоілаш, Мусоліні.

Попередньо Лехенцева, Гусейнова, Пугілу, Поточану.

Судді: Ф. Міс, П. ван Брок, Р. ван Ліен (Бельгія).

24 вересня. Бухарест. Стадіон «Котрочені», 7000 глядачів.

Ліга чемпіонів. Ажес (Нідерланди) — Грасхерпер (Швейцарія). 1:1, Порту (Португалія) — Гетеборг (Швеція). 2:1, Рейнджерс (Шотландія) — Осер (Франція). 1:2, Відень (Польща) — Атлетіко (Іспанія). 1:4, Стутт (Румунія) — Бурсасі (Німеччина). 0:3, Фенербахче (Туреччина) — Ювентус (Італія). 0:1, Манчестер Юнайтед (Англія) — Ралдс (Англія). 2:0, Рєнберг (Норвегія) — Мілан (Італія). 1:4.

Першості України. Потім ліга, 12-й тур. Сталь — Кристал. 2:0. Полтава, 67, Цвек, 75. Дніпро — Металург М. 1:3. Бас, 22 — Ю.

Гетман, 43, Петруца, 47, Порохенко, 88. Зоря — Бушівія. 2:1. Шолін, 36, Гасанов, 53. Гомалі, 21. СК Мінолаті — Дніпро-2. 3:0. Соїні, 42, переліт, Гурдівський, 35, Кіменко, 72. СК Одеса — ІСКА-2. 3:1, Іваненко, 52, Мельниченко, 53, Кондратюк, 66, з пенальті — Вус, 69. Верес — Металург М. 1:0. Бикалов, 23, з пенальті. Закарпаття — Ріп. 1:2. Гетт, 46 — Шарінін, 62, Лобинков, 75. Хімік Ж — Металург Д. 0:1. Севидов, 25. Металіст — Шахтар М. 3:2. Серогоїні, 5, Карабута, 27, Суворов, 43 — Дяк, 67, з пенальті, 85, з пенальті. ФК Львів — Нафтовик, 1:0. Липко, 40, Мазур, 86. Поділля (ІСКА-2) — М. 2:3. Маріані, 67, Рабручак, 77 — Паламарчук, 5, Бабенко, 20, Терещенко, 51. Волинь — Поліграфічний. 1:0. Шпринд, 22.

СК Мінолаті, Нафтовик, Металург Д — по 25 очок, Сталь, Хімік С — по 24, Зоря, Волинь — по 22, Дніпро-2, Металург М, Поліграфічний, СК Одеса, Металург Н — по 19, Фенербахче, Кристал, Зарес — по 17, Ріп, ФК Львів — по 13, ІСКА-2 — 12, Закарпаття, Хімік Ж — по 10, Металіст — 9, Шахтар, Поділля — по 5, Дніпро — 0.

Баскетбол. Кубок Європи. Будівельник Хорват (Хорватія, Київ) — Акавус (Росія, Волгоград) — 86:56. Нафтовик (Україна) у Києві: Яліло — 23 очка, Лохманчук — 19, Рівес — 17. Шахтар (Україна, Донецьк) — Автодорожник (Росія, Саратов) — 88:104.





# Інформація про четвертий випуск цінних паперів (акцій), пропонуваніх для продажу відкритим акціонерним товариством «Славутич»

## 1. Характеристика Емітента:

1.1. Найменування: повне — відкрите акціонерне товариство «Пізно-безалкогольний комбінат «Славутич» (далі — емітент); скорочене — БАТ «СЛБ» «Славутич».

1.2. Місцереєстрація: 330076, м. Запоріжжя, вул. Г. Сапожнікова, тел./факс 42-57-44.

1.3. Дата заснування: Емітент зареєстровано 5 серпня 1993 р. за рішенням Львівської районної ради народних депутатів м. Запоріжжя № 907.

1.4. Предмет діяльності Емітента: виробництво та реалізація пива, безалкогольних напоїв, мінеральної води, лікеро-горілчаня виробів, настоїв, вина, соків, сільськогосподарської продукції, інших товарів народного споживання, тари; внутрішні та міжнародні перевезення пасажирів та вантажів автомобільним транспортом; виконання складських, будівельних, проектно-конструкторських, ремонтно-монтажних, науково-дослідних робіт; виготовлення та збут продукції з відходів основної та допоміжної діяльності.

Фірмова торгівля власною продукцією, організація громадського харчування та заставок-продажів.

## 1.5. Характеристика статутного фонду Емітента:

За станом на 01.07.1996 р. статутний фонд Емітента цілком оплачено. Статутний фонд Емітента становить 714000000000 (сімсот чотирнадцять мільярдів карбованців, який поділено на 420000 акцій, серія А, 000001-420000, номінальною вартістю — 17000000 крб. Випуск акцій зареєстровано у Запорізькому обласному фінансовому управлінні від 22 серпня 1996 р. за номером 149/1/96.

## 1.6. Характеристика органів Емітента:

Вищим органом Емітента є загальні збори акціонерів. Виконання окремих функцій вищого органу Емітента покладено на спостережувальну раду. Виконавчим органом Емітента є дирекція. Контроль за фінансово-господарською діяльністю дирекції здійснює ревізійна комісія.

Посадові особи Емітента:

голова ради — Леоніда Іванівна Анастасія (освіта вища, інженер-економіст за фахом, виробничий стаж 20 років);

члени ради: Доробіш Олександр Сергійович, Степаненко Віктор Олександрович, Бекенко Любов Степанівна, Трофімов Федор Федорович, голова ревізійної комісії — Олександрова Галина Паніліна (освіта вища, економіст за фахом, виробничий стаж 20 років);

генеральний директор — Перетяго Петро Васильович (освіта вища, інженер-механік за фахом, виробничий стаж 29 років);

члени дирекції — Кононова Леоніда Іванівна, Палера Алла Іванівна, Дорошенко Катерина Володимирівна, Зорянчук Світлана Семирівна.

Головний бухгалтер — Дорошенко Катерина Володимирівна (освіта середньо-спеціальна, бухгалтер за фахом, виробничий стаж 20 років).

## 1.7. Характеристика чисельності працівників Емітента:

За станом на 01.07.1996 р. середньспівомовна чисельність працівників Емітента 626 осіб.

## 2. Опис ділової діяльності Емітента.

За даними акціонерного господарства «Запоріжжя аудіокошуть» — 330000, України, м. Запоріжжя, пр. Тихий, 8, ліцензія № 000057 від 03.03.94 р. Емітент не має престоючої заборгованості кредиторам та за платіжками в бюджет, фінансовий стан — стійкий, платоспроможний та ліквідний.

Характеристика Емітента за станом на 01.07.1996 р. (млн. грн.):

Позначки	на 01.07.1996 р.	на 01.07.1996 р.
Особисті засоби та інші нерозподілені активи	3.14731	191765
Засоби і застави	417591	356070
Грошові кошти, розрахунки та інші активи	229226	494016

## ПАСИВ

Дивиденди в грошовій формі

Розрахунок на грошові кошти

В 1995 р. випущено продукції:

Безалкогольний напоїв

Резерв на відшкодування

Видано в дію основних фондів

3. Дани про емісію акцій

Рішення про четвертий емісію акцій Емітента прийнято на загальних зборах акціонерів (протокол № 5 від 28.08.1996 р., кількість присутніх — 165, проголосували «за» 331910 голосів, «проти» —, «утрималися» —).

Метою випуску акцій є збільшення розміру статутного фонду в зв'язку з проведенням індексації вартості основних фондів на 01.04.1996 р. і залучення іноземних інвестицій для проведення реконструкції та технічного переоборудування виробництва.

Запланований обсяг додаткової емісії 2.807.998.800.000 крб.: у т.ч. 1.046.999.400.000 крб. — на суму індексації вартості основних фондів. Заплановано випустити 1651764 простих іменних акцій. Номінальна вартість однієї 17000000 крб. Серія акцій — А під номерами №№ 420001-2071764.

Акції серії А за номерами №№ 420001-1035882 загальною вартістю 1.046.999.400.000 крб., підлягають розподілу між усіма акціонерами Емітента, які володіли акціями на момент прийняття рішення про четвертий випуск акцій, пропорційно до їх частки у статутному фонді.

Термін отримання акціонерами Емітента акцій четвертого випуску серії А за номерами №№ 420001-1035882 не обмежується.

У зв'язку з відсутністю акцій на момент прийняття рішення про четвертий випуск акцій права та обов'язки щодо отримання акцій четвертого випуску переходять до нового акціонера.

Акції серії А за номерами №№ 1035883-2071764 загальною вартістю 1.760.999.400.000 крб. продаються за номінальною вартістю одним пакетом іноземному інвестору під такі інвестиційні зобов'язання:

1. Здійняти комплексну реконструкцію та технічне переоборудування виробництва пива та безалкогольних напоїв з метою підвищення їх продуктивності, розширення асортименту і поліпшення якості продукції.

2. Технічне переоборудування і адаптація до виду основного виробництва допоміжних та виготовлюваних підрозділів.

3. Реорганізація системи управління виробництвом шляхом впровадження сучасних інформаційних технологій.

4. Загальна сума інвестицій (включаючи анісек до статутного фонду Емітента), передана у валюту України за курсом Національного банку України на день їх здійснення, — не менш як 10 000 000 доларів США.

5. Заборона відчуження пакету акцій протягом трьох років.

Візнано, що з інвестиційними зобов'язаннями праймається протягом 10 днів з моменту опублікування інформації за адресою:

м. Запоріжжя, вул. Сапожнікова.

Дата укладення договору купівлі-продажу вважається днем початку продажу акцій серії А за номерами №№ 1035883-2071764. Термін передати доларове шести місяців з дня продажу.

Оплата акцій серії А № 1035883-2071764 та інвестицій здійснюється у вигляді конвертованої валюти, об'єднання та інших матеріальних цінностей, а також прав інтелектуальної власності, вартість яких у конвертованій валюті підтверджена згідно із законами (процедурами) юридично-інвестора або міжнародним торговельним зв'язанням.

Кожному власникові акцій четвертого випуску на загальну кількість належних йому акцій внаслідок реіндексації випущених акцій видаються після повної оплати акцій мінеротрашування Емітента. Про деякі по-

чатку видачі сертифікатів акцій буде повідомлено додатково поштою після повідомлення.

В разі перепилення (здослідження) запланованого обсягу передлати на акції четвертого випуску відповідні рішення про прийняття або відхилення завої передлати (про продовження терміну передлати або про скорочення обсягу випуску) приймають загальні збори акціонерів Емітента.

Акціонери Емітента мають право: брати участь у загальних зборах акціонерів особисто або через представників.

— брати участь у розподілі прибутку Емітента та одержувати дивіденди на акції після повної їх сплати;

— одержувати інформацію про діяльність Емітента.

Виплата дивіденди здійснюється за підсумками господарського року.

Випуск привілеюваних акцій не передбачається.

## 4. Перелік і результати попередніх емісій цінних паперів:

Статутний фонд сформовано в результаті чотирьох емісій.

Перша емісія — рішення про випуск прийнято загальним збором акціонерів Емітента (протокол № 1 від 25.10.1993 р., обсяг емісії 9000000000 крб., вид акцій — прості іменні, кількість акцій — 180000 шт., номінальна вартість однієї акції — 50000 крб., серія — А №№ 00001-180000) садовито про реєстрацію випуску цінних паперів від 17.03.1994 р. № 12 акціонерним фінансовим управлінням Запорізької обласної державної адміністрації).

Друга емісія — рішення про випуск прийнято загальним збором акціонерів Емітента (протокол № 2 від 25.03.1995 р., обсяг емісії 12000000000 крб., вид акцій — прості іменні, кількість акцій — 240000 шт., номінальна вартість однієї акції — 50000 крб., серія — А №№ 180001-420000) садовито про реєстрацію випуску цінних паперів від 09.08.1995 р. № 295/1/95 видано Міністерством фінансів України).

Третя емісія — рішення про випуск прийнято загальним збором акціонерів Емітента (протокол № 4 від 23.03.1996 р., обсяг емісії 71400000000 крб., вид акцій — прості іменні, кількість акцій — 420000 шт., номінальна вартість однієї акції — 1700000 крб., серія — А №№ 000001-420000) садовито про реєстрацію випуску цінних паперів від 22 серпня 1996 р. № 149/1/96 видано Запорізьким обласним фінансовим управлінням).

Щодо четвертої емісії всі акції першої та другої емісії підлягають обміну на акції третьої емісії.

## 5. Дани щодо індексації основних засобів Емітента за станом на 01.04.96р. млн. крб.

Сума індексації балансової вартості основних фондів 2450000. Сума індексації зносу основних фондів 929000.

## 6. Кількість іменних акцій, випущених Емітентом, у тому числі акцій, що є у власності керівних працівників.

За станом на 01.07.1996 р. Емітентом випущено загальною кількістю 420000 простих іменних акцій номінальною вартістю 1700 тис. крб. У власності керівних працівників — 35516 акцій, що становить 8,4% статутного фонду Емітента.

## 7. Чинники ризику в діловій діяльності Емітента:

Відсутність законодавчої бази України, форм-матеріалів обставини.

Арбитражним судом Харьковської області (Харьков, 310002, ул. Сумская, 64) возбуждены дела о банкротстве:

ООО «АрВо» (Харьков-142, ул. Гурьбицкая, 10, кв.80; р/счет № 200467123 в АКИБ «Укрсиббанк» Харьков, МФО 351641), дело № 2493/7-72.

МЧП «Галина» (Харьков, ул. Светлая, 11-А, кв.141, р/счет № 468045 в Московском АК ПИБ, МФО 351425), дело № 2411/7-72.

МЧП «Аза» (Харьков, пр. Тракторостроителей, 126-А, кв. 732, р/счет № 001468692 в «Проминвестбанк», МФО 351458), дело № В-2068/7-01.

ИПФ «Ариика ЛТД» (Харьков, пер. Котовского, 21-А; р/счет № 100467775 в кооп. отдел. УСБ г. Харькова, МФО 351577, дело № 2654/7-54.

ООО «Каскад» (Харьков, пр.50 лет ВЛКСМ, 84, кв.38, р/счет №4467215 а филиале № ЗАВУБ «Грант», «Ступират», МФО 351759), дело № 2412/7-72.

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Приватизаційне товариство «Карапетович» повідомляє про проведення обліку відомостей. Збори відбудуться 18 листопада 1996 року об 11-й годі, за адресою: Івано-Франківськ обл., м. Калуш, пр.а. Довгого, 66, каб. 202 «Фінанс».

Виконати реєстрації акціонерів в 6-й годі. Телефон для довідок: (03472) 2-63-86. Порядок денний:

1. Звіт голви правління.
2. Звіт спостережчої ради.
3. Внесення змін і доповнень до статуту товариства.
4. Вибори голви правління, спостережчої ради та ревізійної комісії.
5. Затвердження положень до статуту товариства.

Правління товариства.

ООО «Діпінська-94» повідомляє про свою ліквідацію.

Претензі приймаються протягом місяця за адресою: Київ, ауд. Гайдужа, 67.

ЗМІНИ до інформації про другий емісійний акції Світового комерційного банку «Дістер».

Переплата на акції СКБ «Дістер» другої емісії проводиться з 15 травня до 20 жовтня 1996 року.



# Володимир ШЕРЕМЕТ: *Відбуваю приреченість до історії*

«ВІСТАВКУ присвячено вшануванню незалежності України... у творчості Володимира ця фірса нестучала як бубона і заклопотана. Чувся зривистість й душевний неспокій.

Ці слова спонукали до рішення: героєм матеріалу має стати мій колега — фотопортрет запорізької міської газети «Наш город» Володимира Шеремета.

## Портрет

Фотопортрет у Шеремета — це сім'я й святе. І не лише тому, що Володя щиро батьківською стезією. Дружина Наталя — також професійний фотограф.

Минуло 19 років як Володимир удосконалюється у своєму фахові. Тридцять час працював у «Фотографії» разом з батьком. П'ять останніх років присвятив фотожурналістиці. Проводив на честь 5-ї річниці незалежності України — перші персональні. А із запорізькими він зустрічається щодня: на щоплатках «Нашого города» та обласних «Запорізької правди», «Індустріального Запорозжя».

«Мене більше приваблює репортаж, — розповідає він, — І до праці намагаюся ставитися творчо».

«Володя, а як ти насидівся «виставствах»?

Мені запропонували підготувати виставку. Сказали — на серпень. Тоді зрозумів, що вона співпаде із святкуванням п'я-

тирічної незалежності нашої держави. Алле майже всі події, які відбувалися у Запоріжжі, я зафіксував.



«Який кінь важкий — фотографує а телься як репертор?»

«По-моєму, у кожної людини, яка новітньо віддає себе справі, інтелектуальний хліб. Мені здається, якби займався чимось іншим, працював би з такою самою віддачею.

«А як Наталя ставиться до твого фотожурналізму?»

«Коли ми опрацьовували, то моя мама попереджала її: «Весело буде!» Наталя добре знає, де і чим я займаюсь, але, відчуваю, хоча, аби більше уваги приділяв сім'ї. У нас дві доньки.

«Володя, а все-таки що для тебе на перша півставка — своєсь самотворення?»

«Ще раз усвідомлю свою причетність до історичних подій. Дякую за це журналістиці. Вона дала мені те, чого не мав раніше: відчуття — мій змінок потрібен когось. Сьогодні, просто зараз...»

Розмови з Володимиром ДУПАК. На знімку: Володимир Шеремет; робота фотомайстра.

## Про те, що було і буде

### Другий співатиме в іншому дпадіані

Уже турчирний, 1-й Міжнародний мистецтвний ярмарок в Українському домі привітав громадськість до того, що він виблискує, немов коштовним каменем, турчирний іменем виробничої музипродукції та виконавців. 2-й ярмарок, що чекає на нас 3-6 жовтня у 19-му павільйоні Національного виставкового Центру, буде масштабнішим. Переважно, що у градаций музипрофесії братимуть участь близько 100 експонентів (горік й було 70).

Організатори українсько-британське підприємство «Комора», корпорація «IRIS» та НВЦ — об'єднують насичену програму. Музиканти-проф та любителі з'являються із свіжими досягненнями музипрофесії, діляться про студії звукозапису, спеціальні видання, фестивалі, телеграмми, фанклуби тощо.

У планах ярмарку також концерти танцювальної музики, «турчирний» «Українська культура і музичний ринок», майстер-клас та виступ французького кларнетиста Жана-Луї Рене. Голошар ярмарку акцентують увагу на фестивалі «Рок-системі». На відкритті сцену НВЦ вийдуть наші команди «Пляч Єремі».

«Коми» актуальні. «Всяк випадає, «Ві», «Вкус» і навіть «ВВ» у старому складі. Два «живі» концерти отримав у подорожньому слухачі від колишнього лідера британського гурту «YES» Ріка Беймана.

А на сцені мистецтвної агенції «Територія А» фанн висловлять те, що думають про своїх кумирів.

Ольга КЛЕЙМЕНОВА.

Київ.

### Ім'ям буюковського солов'я

Два дні в буюковському містечку Вижичин, на батьківщині народного артиста України Назарія Яремчука, тривав фестиваль страсти і гніву його імені. Започаткував його вчитель і творчий підтримув Назарія Левко Дутківський.

На майнальчак фестивалю зматилися мит таланти з усієї України віком від 14 до 19 років. Журі, очолюване народним артистом України Василем Звиничем, надало крашків. Грани прі та бронзову статуетку із зображенням Назарія Яремчука присудили олесити Інессі Матвеевській. Переможцем також визнано виконавця з Фастова В'ячеслава Кравченка.

У закріпленому концерті взяли участь Дмитро Гнатюк, Василь Звинич, Іван Попович, Олександр Тищенко, Остап Гавриш, Анатолій Лорак, Карина Пала, сини Назарія Яремчука — Дмитро та Назар.

На адресу фестивалю наїшли привітання від Президента України Леоніда Кучми.

Василь БАБЮХ.

Чернівецька область.

### На преміальному гауку

композитор, співацька, танцівниця...

Нещодавно в Українському домі відбулася церемонія вручення міжнародних премій «Дружба» імені С. Гулака-Артемовського столичним дітям культури й мистецтва. Зрук академіка Української екологічної академії наук, композитор Людмила Височинич, надала премії отримав президент благодійного культурно-просвітницького фонду «Сім'я майбутнього» Ірина Вороник, лауреат всукраїнського конкурсу артистів естради, співачка Тетяна Нерей, композитор Юрій Рожков, керівник зразкового ансамблю балетного танцю «Фантазія» Галина Белева.

Чимало приємних слів на адресу лауреатів сказав голова галузі жук Києва Г. Менкес, президент атлетичного фонду України М. Шевченко, народний артист України М. Коломєс, композитор та співак І. Якубовський. Домогли у привітаннях святого вечора фірма «Спей» і торговий дім «Даринчик».

Український гармонізатор.

Наступний номер «Голосу України» вийде 7 жовтня й м.р.

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ. Редакторка: С. ПРАВДЕНКО (головний редактор), О. БИЛИК (заст. головного редактора), Л. БРЮЧЕНКО (заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДА (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

Телефони: для дозвон — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44. О Рухомого на поштовій марці. О Пустування з початками — тільки на сторінках газети.

Свідчить про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

## Астрологічний прогноз

на 30 вересня — 6 жовтня

Овен (21.03 — 20.04). Початок тижня більш вдалий, ніж кінець. Середя може вийнятися несприятливий для тих, хто народився на початку квітня. Успішним будуть добре організовані справи, а не ті, якими займається стійливо.

Телець (21.04 — 20.05). Намагається якмога більше турбуватися про своїх дітей, а також про тих, хто від вас залежить. Ваші інтелектуальні здібності обов'язково помятуть і поштують, тому не сороміться й демонструвати. Частіше спілкуйтеся з людьми.

Близнята (21.05 — 21.06). На вас очікують нові знайомства та цікаві новини. Тижнем доволі сприятливий. Використовуйте можливості домогтися найкращих результатів у своєму бізнесі, спілкуванні в суботу подаруйте нам присміли пережарення, а музика прикрасить дозвілля.

Рак (22.06 — 21.07). Ваші фінансові справи — на підвищеному. Звичайно, до того часу, поки вони зацікавляються в межах закону. Несприятливий не передбачається. Оскільки ви настільки чутливі до впливу Місяця, що в статтю зміна його фази може відбитися на вашому самопочутті. Більше часу приділяйте домашнім справам.

Лев (22.07 — 22.08). Сміливість, ініціатива, наполегливість — складники вашого успіху. Сильний дошкід колий ти якості не допоможуть — середя, особливо для тих, хто народився на початку серпня.

Діва (23.08 — 22.09). У серйозних справах ви, безумовно, можете покластися на себе. У щоденному бізнесі знайомстві намагайтеся бути більш уважним до тих, хто навколо вас, йти їм назустріч. У суботу ти, хто народився в середині вересня, переконаються в тому, що така лінія поведінки допоможе досягти своїх мети.

Телець (23.09 — 22.10). Найсприятливіший час припадає на початок тижня та його кінець. Можливі цікаві знайомства. Середя тижня крапі проєксти у звичній обстановці. У суботу не слід довіряти своїм почуттям, тому що це приведе до втрат.

Скорпіон (23.10 — 22.11). На початку тижня на вас очікують цікаві знайомства з людьми старшого покоління. Проте колий спілкування слід максимально звести до того моменту, коли ви відвітаєте свій День народження. У суботу друзі можуть піднести вам у фінансових справах, тому краще їх відхилити. Це насамперед стосується тих, хто народився в жовтні.

Стрілець (23.11 — 21.12). Не заважайте людям, якщо початок видається вам невдалим. Ви наловчуйте знання у викладі. У середу вкрайше символічною не повинно стати причиною непродуктивних дій у тих, хто народився на початку грудня. Надайте право першого кроку вашим партнерам.

Козеріг (22.12 — 20.01). Люди, як правило, дивуються, який змозгований до себе та до інших. І все ж вам не варто переангажувати себе в цей період, особливо наприкінці робочого тижня.

Волон (21.01 — 19.02). Найсприятливіший час припадає на початок тижня, тому намагайтеся використати його максимально ефективно. Не дійте самі. Змінюйте ваші зв'язки з іншими людьми.

Риби (20.02 — 20.03). Вам варто покластися на своїх колет, а не на власні сили. Не зсмуруйтеся, якщо на початок тижня, бо сприятливий час припадає на його кінець. У неділю намагайтеся забезпечити собі спокій.

## Афіша вихідних днів

### Київ

Державний академічний український театр імені І. Франка: субота — «Моя близькість» Фрейна; неділя — «Мерлін, або Спустешена країна» Дорста. Театр драми і комедій на лівому березі: неділя — «Олеся» М. Кропивницького.

### Одеса

Академічний театр опери та балету: неділя — опера «Барвінок» В. Філіпенка (о 12 годині). Театр музичної комедії імені М. Водяного: субота — опера «Принцеса цирку» І. Кальмана; неділя — шоу-опера «Карнавал на Французькому бульварі» за твором відомого композиторів (о 18-й годині). Початок о 19-й годині.

О За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність нести рекламодателі. Редакція не заохочує публікації анонімних публікацій. О За товстий розміщення фактів відповідальність нести автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім на дні й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 46925. Тираж 234649.

Комбінат друку видавництва «Прес» (Київ) Київ-47, 252047, Київ-47, проєктент Шеремет, 58 1 2 3 4 5 6 7 9 0 Заш. 0311177.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник — Верховна Рада України.

252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Газета виходить з 1 січня 1991 року.